

DETENIDOS 16 OFICIALES

**FALLO  
COMPLÍT  
CONTRA EL  
PRESIDENTE  
BARRIENTOS**

**SENADE DE  
COLOMBIA  
RECHAZO  
RENUNCIA  
DE LLERAS  
RESTREPO**

Cuarto trasplante en 6 meses:  
**OPTICO DE  
30 AÑOS  
RECIBE  
RÍNÓN DE  
SU MADRE**

**DEFENSOR  
DE OFICIO  
PARA EL  
ASESINO DE  
KENNEDY**

**NUEVAS VICTIMAS EN  
MUCHAS CALLEJERAS**

**SE  
EXTIENDEN  
DESORDENES  
A TODA  
FRANCIA**

EDICIÓN ESPECIAL DE "LA NACION"  
EJEMPLAR NO VENDIBLE

# Solucionado Conflict Universitario

CONSEJO DE LA U. DE CHILE Y LA FECH  
FIRMARON ACTA DE ACUERDO

# La Nación

EL DIARIO AL SERVICIO DE CHILE  
Santiago de Chile, Jueves 13 de Junio de 1969 — Precio: \$ 0,50 — Edic. Aérea: \$ 0,55 — N° 18.454

**Durmieron Hasta los Mirones**

Un hipnotizador brasileño Taurus provocó expectación ayer en Valparaíso, cuando hasta paralizó el tránsito en plena calle. Realizó pruebas de hipnotismo en la vía pública con cuantos voluntario quisiera someterse al experimento; la calle estaba llena de curiosos, muchos de los cuales, aún cuando no participaban, cayeron pronto vencidos por el sueño al influjo de las mentes del brasileño. En el grabado, la escena captada desde lo alto de uno de los edificios.

NUEVA YORK.— El hijo de Robert F. Kennedy, de 14 años de edad, se enjuaga el llanto, sentado al lado de su primo Christopher Lawford, en un reclinatorio de la Catedral de San Patricio, durante la misa de difunto efectuada en memoria de su padre, el extinto senador Robert F. Kennedy.



4.º TRASPLANTE EN 6 MESES:

## Óptico de 30 Años Recibe Riñón Cedido por su Madre

El cuarto trasplante renal realizado en Chile se efectuará esta mañana, a las 8 horas, en el Hospital Clínico de la Universidad de Chile. José Joaquín Aguirre, cuando Gilda Romero Garro, de 57 años, donó uno de sus riñones a su hijo Raúl Pincetti, que sufre desde hace años de insuficiencia renal.

La delicadísima operación, al igual que las anteriores, será efectuada por

Este año, la Fiesta de Corpus será celebrada el próximo domingo 16, según anuncio efectuado por el Papa Pablo VI. Al margen de esta determinación del Santo Padre, en nuestra capital, el Cardenal Arzobispo, Monseñor Raúl Silva Henríquez, ha enviado a sus feligreses un mensaje de recordación que además contiene una historia de esta festividad iniciada por el Papa Urbano IV.

Expresa este mensaje cardenalicio:

"Muy queridos hijos:

Se acerca la fiesta de Corpus, la celebración del día del Cuerpo del Señor.

Esta fiesta fue instituida en el año 1284 por el Papa Urbano IV. Desde hace 704 años, la cristiandad celebra con amor y fe, en esta festividad, el culto a Cristo presente en el Sagrario del Altar.

Este año, por disposición del Santo Padre Pablo VI, la fiesta de Corpus se trasladará al próximo domingo 16 de junio, y quedará luego establecida en el Segundo Domingo después de Pentecostés.

Esta concesión de la Santa Sede se debe al amor que Ella tiene por todos sus hijos, para facilitarles el cumplimiento de sus obligaciones civiles.

A propósito de esta fiesta, me ha parecido oportuno dirigiros una breve circular.

El culto a la Santísima Eucaristía se enfoca, desde un principio, bajo el aspecto de sacrificio. El fin de este sacramento admirable no es tanto hacer presente a Cristo, en me-

dió el equipo de precursores de esta facienda médica, que dirige el profesor de urología, Roberto Vargas Salazar, y que integran los médicos Guillermo Schreiber, Bernardo Tallman, Fernando Vargas Dávalos, Roberto Vargas Dávalos, Pedro Gómez, Felipe Olivari y Edna Silva, a los que se agradecen en esta oportunidad el doctor Jiles.

Raúl Pincetti, el cuarto paciente sometido a esta operación en Chile, es un óptico de 30 años, que reside en la ciudad de Los Andes, y que recibirá la donación de su madre Gilda Romero, que se ofreció voluntariamente para ceder uno de sus riñones a su hijo.

Cabe destacar que con el trasplante iniciado esta mañana, al joven Pincetti, se da un paso más hacia la rutinización, en el sentido positivo de

### Corpus: Fiesta Cristiana que Nació Hace 704 Años

dio de los hombres, cuanto renovar el ofrecimiento de su persona y constituir junto a él, nuestra obediencia dirigida al Padre de los Cielos.

Cuando los antiguos contemplaban el misterio de la Eucaristía, su atención se dirigía primero hacia la inmolación renovada de Cristo, y su intervención salvadora de las almas para la participación en la sagrada Comunión.

A partir del siglo XI, se concentró el énfasis en la permanencia del Señor bajo las especies sacramentales: el problema de su presencia real pasó a primer plano y los fieles comenzaron a sentir con mayor fuerza la necesidad de ver la Hostia, para rendirle tributo de adoración.

Esta demostración de piedad dio origen a nuevas prácticas: entre ellas la festividad del Corpus Domini y la procesión que la acompaña.

Porque se cambió en parte la men-

talidad de los cristianos respecto a la Santísima Eucaristía; porque en el correr de los siglos se dirigió con mayor solicitud la mirada de la fe, hacia la presencia de Cristo, con preeminencia sobre el hecho de su real sacrificio, no siempre hemos conservado, mis queridos hijos, la justa valoración del sacramento total de Cristo, presente en la Eucaristía y sacrificado por nosotros.

Si Cristo permanece en la Eucaristía después de la consagración y comunión, es porque existe entre el sacrificio y su presencia real, una relación vital y santificante.

En el sacrificio y bajo la figura de pan y vino, se hacen presentes el Cuerpo y la Sangre de Cristo y se renueva el sacrificio del Calvario, para la salvación de todos los hombres.

En la presencia real del Cuerpo de Cristo en la Hostia consagrada, prevalece la forma de alimento, ordenada al hombre y a su bien personal.

Estas verdades, que el Concilio de Trento proclamó como doctrina de fe, debemos tenerlas presentes hoy más que nunca, porque después del Concilio Vaticano Segundo, la piedad de los fieles ha vuelto a dirigirse muy especialmente hacia el sacrificio de Cristo, renovado en el altar; y no cumpliríamos con nuestra tarea integral de cristianos, si no continuáramos y fomentáramos también la reverencia hacia Cristo presente en medio de nosotros.

El convencimiento de esta presencia de Cristo, todo y entero, tiene una

profunda significación: es el fundamento del encuentro personal del creyente con el Señor, que está en la Eucaristía, y que por tratarse de Cristo, se transforma en adoración y amor.

Este es el que los cristianos significamos, dándole realce a esta fiesta y tributándole a Cristo lo que acompaña personalmente a través de los tiempos, el homenaje público y privado, que su divinidad merece.

Como hoy día, podrían algunos valorar solamente el sacrificio eucarístico y desdulgar la presencia real de Cristo, la Iglesia nos recuerda que es deber nuestro venerar con peculiar celebración la fiesta del Cuerpo del Señor, y llevarlo solemnemente en procesión, según un laudable rito y costumbre de la Iglesia Universal.

En virtud de ello, nuestro Padre os exhorta a que no olvidemos esta necesidad de nuestras almas y los deberes de gratitud, adoración y amor que le debemos a Cristo presente en la Sagrada Eucaristía.

Queridos hijos, toca a vuestra fe y a vuestra amor, responder a este llamado. Si realmente amáis a Cristo, si tenéis fe en él, acudid el próximo domingo a adorarlo, a rendirle el homenaje de nuestra ciudad a llevarlo en procesión por el corazón de Santiago.

La gracia del Señor sea con todos vosotros.

Os saluda y bendice, vuestro Padre y Obispo.

† Raúl, Cardenal Silva Henríquez, Arzobispo de Santiago."

tes reales presentados por los productores, y que, por lo tanto, acogen los préstamos a los efectivos requerimientos de la producción y de la comercialización.

Son numerosas y muy singulares las ventajas que ofrecen este sistema y ya nos hemos ocupado de ellas en otras oportunidades. Quisiéramos destacar en la presente, como este régimen crediticio ha significado una atención preferente hacia las provincias que, tradicionalmente, eran víctimas del abandono por parte de la banca privada, y aún del propio Banco del Estado.

Las condiciones ahora han variado. Hasta 1964, casi un 80 por ciento del crédito bancario quedaba en Santiago, vendido a provincias sólo el restante 20 por ciento. Al 31 de marzo último, la distribución era:

#### COLOCACIONES BANCARIAS

Bancos Banco del Estado  
Privados Estado  
(En millones de escudos)

Enero . . . 1.590.1 1.316.1 2.906.2  
Febrero . . . 1.598.0 1.333.0 2.931.0  
Marzo . . . 1.640.0 1.353.3 2.993.3

Se anota, desde luego, un creci-

mento resultando, que guarda estrecha relación con las altas que experimentan los índices de precios al consumidor y a precios al por mayor, con lo cual se establece una correlación que permite a los negocios desenvolverse sin verdaderas estrecheces.

Tal régimen de regulación de los créditos tiene importancia muy particular, pues, si los préstamos bancarios exceden de las necesidades reales, se produce la especulación. O sea, ciertos productores y comerciantes, financieros como no existen sus mercaderías al mercado. En esta forma, determinan excesos artificiales que se traducen en alzas de precios, que van a pesar sobre el consumo.

Si, por el contrario, el crédito es insuficiente, no dispone la economía productiva y distribuidora, de capitales móviles en cantidad adecuada y debe liquidar con premura sus disponibilidades de mercaderías, ofreciéndolas a precios también artificiales rebajados, lo que desalienta la producción y termina, finalmente, por reducirlo, con lo que se produce una escasez real que, como en los casos de escasez de abastecimiento, encarece los precios, desatando nuevas presiones inflacionarias. Aparte de que en el intertanto, aumenta la cesantía, ya que las empresas, con menores ganancias, no se esmeran en expandirse en tanto que la población sigue creciendo.

Una parte sustancial de estas colocaciones en provincias se efectúa hasta el sistema de créditos según presupuesto de caja, con lo que se lleva esta ayuda a sectores de medianos y pequeños comerciantes y agricultores, productores y empresarios de servicios, que, con anterioridad, no tenían acceso a los préstamos del sistema bancario nacional.

Se observa un mejoramiento del volumen destinado por los Bancos particulares a las actividades no radicadas en la capital, y un incremento notable en la alta actividad financiera provincial, realizada por el Banco del Estado.

Una parte sustancial de estas colo-

caciones en provincias se efectúa hasta el sistema de créditos según presupuesto de caja, con lo que se lleva esta ayuda a sectores de medianos y pequeños comerciantes y agricultores, productores y empresarios de servicios, que, con anterioridad, no tenían acceso a los préstamos del sistema bancario nacional.

Gracias a la mejoría del sistema de abastecimiento, se han mejorado las condiciones de vida de los habitantes de las provincias.

En las Escuelas Naval y Militar predominia el cadete hijo de padres alemanes; es irresistible, a causa de sus sentimientos básicos de disciplina y de obediencia. En el Liceo de Valparaíso, los estudiantes de origen alemán recibían el nombre de padres a causa de su lealtad para con los superiores. Sobresalen en los ramos fuertes, a menos que hayan llegado al país en cierta edad propicia para sufrir el shock andino, lo cual es más frecuente de lo que parece. En ese caso padecen trastornos fisiológicos, tales como neurastenia, y aún demencia precoz. La aclimatación de niños alemanes o ingleses, nacidos en Alemania, o en Inglaterra, no es tan fácil como la aclimatación de niños italianos, españoles, palestinos o sirios. Difícil sería indicar la época de gestación de los cuentos chilenos llamados "cuentos alemanes" por su dimensión de la simbología de la seriedad germana con la vivencia criolla. En dichos cuentos, el alemán hace invariablemente el papel de candido burdo frente al engañador, al que "hace leso". El alemán toma en serio la vida y, por lo mismo, crey en el valor de las palabras. El chileno se desculpa un poco a sí mismo y vive al día. El chileno, en Alemania, no es ligero, sino, tético, letal y profundo; está cerca del eterno misterio. El *Convidado de Piedra* es de origen norteamericano: la calavera, el demonio, el alquimista y Margarita presiden la Edad Media desde el fondo de las iglesias y de los castillos. La caricatura germana comienza con Dürer, en demonologías caballerescas y románticas. El criollo descubrió una fuente inagotable de comodidad en la maniera grave con que encaraba la vida el alemán.

El cuento alemán parte de la sujeción de las reacciones del hombre germano, serio y lento, frente a las preguntas o burlas intencionadas.

En España, estos cuentos, o creaciones populares chilenas, recibieron el nombre de "cuentos americanos".

Los llevó a Madrid el actor Joaquín Montero, amigo de escritores humorísticos chilenos de hace cuarenta o más años. El dibujante español Ba-

garía, republicano y enemigo de Alemania, los propagó transformándolos a su manera, especialmente en los años de la primera guerra europea.

En 1906, el notable pintor nacional Pedro Subercaseaux, publicaba en la revista *Zig-Zag*, series de dibujos para relatar las aventuras grotescas de Von Pilsener, doctor alemán en Chile.

La importancia de dichas caricaturas consiste en la ingenuidad, o credulidad supuesta en el temperamento del alemán, con algo de quijotismo, como en el caso en que tomó una manifestación política de las calles por el desfile de un ejército armado en guerra. De esta manera, el alemán es el hombre que cree y espera ver realizadas las promesas y los programas en un país en el que ya nadie quiere creer en nada. Así, por ejemplo, un penitente, un jurado y un proceso en Alemania encarnan realidades y conexiones inmediatas para con los criminales y con el falso. En nuestro país, los jueces, los penitentes y los juzgados se diluyen en lujo de palabras, en incomprensibles procesos y, por fin, en el aparecimiento de la flor de las mentiras: el sobreseimiento definitivo de los reos cuyos delitos comprobaron los propios jueces que dictaron el fallo final absolutorio.

Nadie sabe quién fabrica los cuentos alemanes: aparecen cada mañana, y así, cuando esta forma inesperada de romancero popular. Existe un libro impreso: se llama *Don Otto y Febrero*.

Don Otto lleva un gato en brazos. Se acerca una niña medrosa, y pregunta:

—Araña?

—No, Gato —responde don Otto.

Eso es todo. Vamos a otro:

Un amigo toca en la puerta de don Otto.

—Quién? —pregunta don Otto.

—El Pequeño —responde el bromista.

Don Otto se enfada.

—Por qué me engaña y me dice "el pequeño", cuando es usted y no el pequeño?

El bromista explica.

Se trata de una broma.

Jó, Jó, Jó —dice don Otto, por fin.

Enseguida, se dirige a la puerta de su amigo Federico, Goipés.

—Adelante! —dice Federico.

—El Pequeño —responde don Otto.



#### CORDERO MAGALLANICO

Quinientos toneadas de cordero magallánico congelado destinado ECA a la norte, a los frigoríficos de Tocopilla, Antofagasta, Iquique y Arica. La medida cónica carga pertenece a un total de 2.400 toneladas de cordero magallánico destinadas a satisfacer las necesidades de la población chilena.

#### AUMENTO DEL PRECIO DEL COBRE

De acuerdo a la tendencia alcista que se experimentó el cobre durante junio en la Bolsa de Metales de Londres, el metal rojo se cotizó ayer en \$1.314 pesos, el doble de lo que se pagó en junio anterior, el alza fue de 6,85 centavos.

El precio a futuro fue \$4.328. Los promedios del mes alcanzaron a \$4.061 pesos de dólar la libra contado y \$4.214 pesos de futuro.

#### POBLACION "RENAICO" DE ANGOL

Adjudicar 50 mediaguas dobles y 15 sitios urbanizados a los ahorrantes de la Población "Renaico" de Angol, acordó la junta directiva de CORHABIT, entidad que dará a conocer, por medio de un delegado, los requisitos que deberán cumplir los postulantes.

#### NUEVO DIRECTOR EN CORHABIT

César Díaz Muñoz, fiscal de CORHABIT, fue nombrado director de esa institución, en reemplazo de Raimundo Guardia Engart, que pasará a ocupar el cargo de Director de Planificación Habitacional del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo.

#### NO SE ANTICIPA PAGO DE JUBILACIONES

Muchos jubilados están llegando hasta la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas para consultar sobre el posible anticipo en el pago de sus jubilaciones durante el mes de junio. Esto se produjo frente al anticipo de pago de sueldos del presente mes, autorizado por el Gobierno para los empleados fallecidos.

Las jubilaciones no se anticiparán, sin embargo, ya que su procedimiento es completamente diferente al pago de sueldos. El calendario de cancelación establecido con anterioridad es el siguiente:

Letras ABCD, 1.º julio; EFG, 2.º julio; HIJKLM, 3.º julio; NOPQR, 4.º julio; STUVYZ, 5.º julio.

El horario de cancelación es de 9 a 12 de la mañana. Los cheques rengizados se pagarán todos los días hábiles del mes, de lunes a viernes, de 13.30 a 16.30. Los sábados, de 9.30 a 11.30 horas.

#### DIPLOMA PARA BRANIFF INTERNACIONAL

Hacer entrega de un diploma de honor a Braniff Internacional, por representar a la línea aérea que mejor atendió a las agencias de viajes, realizadas el año pasado.

A LOS AHORRANTES DEL BANCO DEL ESTADO

La Ley 18.840, de mayo pasado, modificó en su artículo 156, la Ley Orgánica del Banco del Estado y establece





Un aspecto de los corredores cubiertos del edificio del Liceo de Hombres de Los Angeles que será inaugurado el sábado en la tarde por el Presidente Frei. Fue construido, por el Ministerio de Obras Públicas, a través de su Dirección de Arquitectura y dentro del Programa de la Alianza para el Progreso. Tiene capacidad para 1.400 alumnos y una superficie de 3.200 metros cuadrados.

## LOS INAUGURA PRESIDENTE FREI DOS MODERNOS EDIFICIOS ESCOLARES EN LOS ANGELES

La inauguración de dos modernos edificios educacionales del aero-puerto de "María Dolores", además de una concentración pública y la puesta en marcha de la Federación Provincial Campesina de Bío Bío, constituyen las actividades esenciales que cumplirá el Presidente Frei este sábado en Los Angeles.

El Jefe del Estado parte esta noche con destino a Angol, para luego

visitar Collipulli, Victoria y finalmente Los Angeles. Lo acompañarán los Ministros de Agricultura, Obras Públicas y Educación y jefes y funcionarios de diversos servicios estatales.

Especial importancia tendrán los encuentros que el Mandatario sostendrá con los personeros de las organizaciones campesinas, centros de madres, sindicatos, representantes de la industria, la agricultura y el comercio y con los jefes provinciales de servicios.

### VISITA A ANGOL

La llegada de la comitiva presidencial a Angol está anunciada para las nueve horas de mañana viernes. En la Estación de los FF. RR. del Estadio, será objeto de una cordial recepción y con los jefes provinciales de servicios.

## UNA EXPOSICIÓN DE COLOR Y TONALIDAD

Trescientos pájaros de todas las altitudes, destacándose unos por la belleza de su colorido, otros por lo armanioso de su canto y los últimos por su carácter exótico, constituyen la muestra ornitológica que se inaugura ayer en el Instituto Chileno Británico de Cultura.

Instalados en sus respectivas jaulas, en una calefaccionada sala del Instituto, las aves, cuidadosamente seleccionadas por los treinta participantes en la exposición, se dividen en tres categorías. A la primera pertenecen los de la canagricultura de color, la segunda a la canagricultura de canto, y los últimos a la clase de pájaros exóticos u ornamentales.

Entre los canarios que se exponen por la belleza del colorido de su plumaje, se destacan 51 variedades, que van desde el blanco inmaculado, pasando por todas las gamas del amarillo, hasta el tono cobre intenso.

El adiestramiento de los canarios —señala el vicepresidente de la Sociedad Ornitológica de Chile, Laureano Zamorano— es largo y difícil y requiere grandes cuidados por parte de sus poseedores. Además de poseer el ejemplar condiciones innatas para el canto, debe ser enseñado por un "canario maestro", o, en su defecto, por discos o cintas magnetofónicas.

canarios cantores han sido previamente examinados por un Juez en la materia. Los cuartetos de canarios deben cantar durante media hora y son calificados con un puntaje. Si durante ese lapso, los canarios se encaprichan y no cantan, son automáticamente descalificados, manifiesta Zamorano.

Las aves exóticas u ornamentales que se exhiben provienen de todos los lugares del mundo. Sobresalen una pareja de "Diamantes Grises", proveniente de Australia; otra de "Vidua Dominicana", originaria del África sur del Sahara; y la codorniz "China Enana", originaria de la India. Las especies más difíciles de ganar son la Tangara Azul, que acaba de ganar el primer premio en su clase, y el Ruiseñor del Japón, dice el vicepresidente de la Sociedad Ornitológica.

Las especies seleccionadas por los tres jueces argentinos que vinieron especialmente a la exposición, concursaron en el Campeonato Mundial de la Confederación Ornitológica Mundial, a efectuarse entre el 15 y el 16 de julio próximo, en Brasil. Esta es la primera vez que los representantes chilenos participan en el evento.

exigía que la vestimenta se adaptara a la personalidad humana, para lo cual era preciso "botar el sastre". Esta "botadura del sastre" debería entenderse a muchos otros ámbitos. No sólo al de las peluquerías, por ejemplo, de las que hay que salir a toda carrera para peinarse de nuevo y sacarse los polvos y el olor a colonia del peluquero que es sumamente difícil de borrar, sino también a las oficinas, a la oficina funebre y a las escenas de teatro.

Nuestra tendencia a magnificarnos nos lleva a confundirlos discursos pomposos en cualquier ocasión en que se nos presente la oportunidad. A la

vez las costuras, la plancha, el sastre. Unos días de reposo con el discurso bajo la almohada permitirán, en una segunda lectura, botar fácilmente el sastre, y todo será más natural y elegante.

Las comunicaciones burocráticas entre una y otra oficina huevan a sastre desde lejos, empezando por el "REF" y siguiendo con las frases largas y alambicadas, llenas de lugares comunes innecesarios para expresar alguna idea sencillísima. Los escritos judiciales son, en su inmensa mayoría, sastre puro. Pero son los informes judiciales, especialmente los de la Contraloría, los que nos atosigan de sastre hasta los huesos. Pese a su fondo, pese a su inenarrable, nos producen sueño, porque se someten siempre a un corte anticuadísimo, de sastre decadentísimo, de esos tan atildados que convertían a sus víctimas

en maniquíes inmóviles listos para un daguerrotipo.

Y para qué hablar del cine. Hay excepciones, pero la mayoría de lo que nos llega es puro sastre. Es cierto que ha habido una renovación, pero esa renovación está cayendo también en una nueva clase de sastre. Sólo los grandes directores son capaces de "botar el sastre" a sus películas. Se logra con meditación, reposo, humildad y la disposición de desprenderse de numerosas escenas que han costado caras. Además... Pero es mejor cortar el comentario aquí. De otro modo, nos seríamos mucho más difíciles "botar el sastre", que también lo tiene.

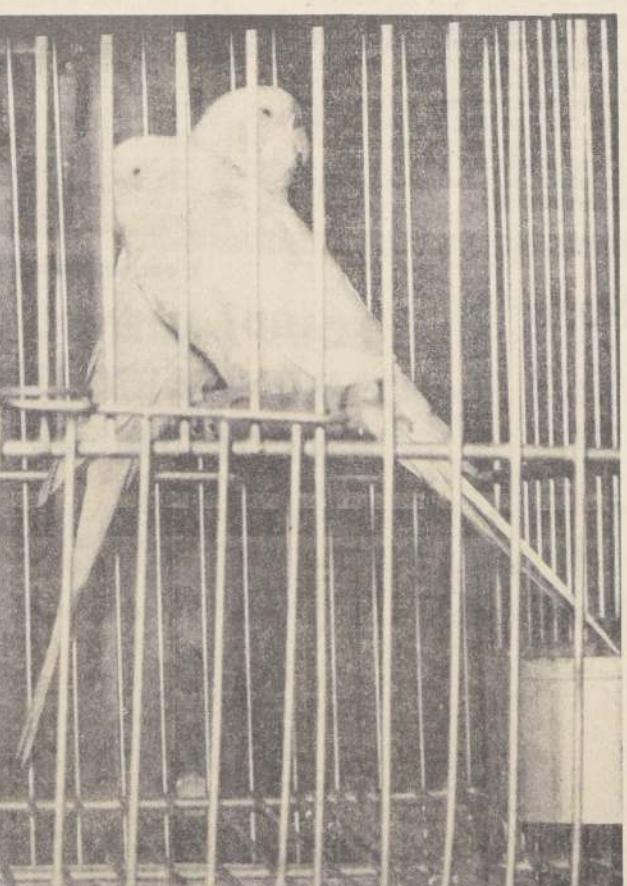
Magnis. Sastre.

## Botar El Sastre

Cuentan que don Juan Francisco González cuando compraba traje nuevo, llamaba a uno de sus hijos, que tenía igual estatura, y le decía:

—Toma Botar el sastre.

—Botar el sastre era indispensable para el gran sastre. No le gustaban las figuras escarlatañas o algunas otras. Un tiempo, después, cuando trajo el uso por su hijo el traje estaba más estricto, cuando se había vuelto más estricto, cuando había perdido todo vestido corto y confección, se lo ponía estricto. No creía en los hombres de hoy, que la personalidad residiera en la vestimenta. Por el contrario,



Trescientas variedades de pájaros provenientes de todas partes del mundo, constituyen la exposición ornitológica que se inauguró ayer en el Instituto Chileno-Británico de Cultura. En el grabado, una pareja de catitas australianas.

en maniquíes inmóviles listos para un daguerrotipo.

Y para qué hablar del cine. Hay excepciones, pero la mayoría de lo que nos llega es puro sastre. Es cierto que ha habido una renovación, pero esa renovación está cayendo también en una nueva clase de sastre. Sólo los grandes directores son capaces de "botar el sastre" a sus películas. Se logra con meditación, reposo, humildad y la disposición de desprenderse de numerosas escenas que han costado caras. Además... Pero es mejor cortar el comentario aquí. De otro modo, nos seríamos mucho más difíciles "botar el sastre", que también lo tiene.

### JUNTOS DE MADRES - GREMIALES - JUNTAS DE VECINOS - POBLADORES - CENTROS DE MADRES - GREMIALES - JUNTAS DE VECINOS - POBLADORES - CENTROS DE

## CENTROS DE MADRES, JUNTAS VECINAS, GREMIO, POBLADORES

### AUTOCONSTRUCCION EN CONCHALI

Habitantes de la población Trabajo y Estuario, de la comuna de Conchali, están empeñados en construir aceras y casas en ese sector. Pueden decir que, en que, sesenta jefes de familias, esperan en un plazo estimado en dos meses, tener 3.600 metros lineales de aceras tanto de pavimentación de aceras como de soleras. Para ello, se han acogido al sistema de autoconstrucción, en el cual están empeñados todos los pobladores.

### POBLACION SAN LUIS DE MACUL

La falta de pago en las cuotas que deben cubrirse para instalar la red de agua potable amenaza con paralizar las faenas que sobre este rubro se están realizando en la población San Luis de Macul. Personeros de ese sector habitacional manifestaron que existen algunos grupos que no han integrado las cuotas correspondientes. Sus cuotas alcanza a unos 72.000 escudos. Arreglar que de no regularizarse esta situación, estos trabajos quedarían suspendidos definitivamente, con el evidente perjuicio para quienes están al día en estos pagos. Los aportes han sido regularmente cubiertos por los vecinos de la tercera comunidad, los que hicieron el internamiento respectivo a la Dirección de Obras Sanitarias.

### CENTROS DE MADRES DE COLINA

También el sistema de autoconstrucción está siendo adoptado por los Centros de Madres. En Colina, la Agrupación de estas organizaciones que integran 19 entidades han decidido instalar su sede social en terrenos que le fueron facilitados por la Intendencia. La iniciativa está siendo puesta en práctica por la nueva directiva de la Agrupación que preside María Riveros, e integran Fresia Cuevas, vicepresidenta; Iris Ruiz secretaria; Elena Izquierdo, tesorera; Elena Fuentes, lectora; profesora; Neily Rojas y Control de Finanzas, Yolanda Cortés.

En calidad de directores actuarán además las presidentas de los Centros de Madres de esa localidad.

### PRIMEROS AUXILIOS EN EL SALTO

Bajo los auspicios del Departamento de Acción Social de la Federación Juvenil de "El Salto", en la segunda quincena del presente mes se inicia un curso básico de primeros auxilios. Cursos los que participarán por lo menos una cincuenta jóvenes del sector y que serán impartidos por personeros de la Cruz Roja.

### SEDES SOCIALES PREFABRICADAS

Dos sedes sociales, prefabricadas, destinadas a la Unión Comunal de Centros de Madres y a la Unión Comunal de Juntas de Vecinos de Talagante, fueron adquiridas recientemente por sus representantes, Della Leiva y Ramón Ortiz, presidentes de dichas Uniones Comunales, manifestaron que las juntas de estructura metálica y tienen 54 metros cuadrados de superficie. El pago se verifica con las propias cotizaciones mensuales de los asociados.

### CENTROS DE MADRES: LO OVALLE

Quedó formada, recientemente, la agrupación "Lo Ovalle" de los Centros de Madres de ese sector de la comuna de La Cisterna. La nueva entidad integrará los Centros de Madres: "Santa Marta", "Olaza de Tomic", "Silvia Cerrén", "Berta Ramos de Ayavas" y "Carmen Vergara N° 3". La directiva de esta agrupación la forman: Valenzuela, presidenta; Georgina Serrano, vicepresidenta; Gladys Morales, secretaria; Berta Alvarez, tesorera; María Ulloa, lectora y Sonia Casanova, profesora. El directorio, por su parte, al considerarse organizar para el próximo miércoles 19, un té familiar para socias y simpatizantes. Los fondos que se logren en esta reunión se verificarán en la sede social de calle Fuenzalida Urrejola esquina de Avenida María, se invertirán en obras comunitarias.

### JUNTA VECINAL LOS DOMINICOS

Doscientos cuarenta y cinco vecinos participaron en la elección dirigida de la Junta Vecinal Los Dominicos, en la comuna de Las Condes. Presidente resultó elegido Sergio Grau; 2º vicepresidente, Alicia de Grau; 3º vicepresidente, María Wilkins; secretario, Mario Márquez; vicepresidente, Luis Gaegebe, tesorero, Marcelo Hernández y profesor, Raúl Larondo.

### FEDERACION CAMPESINA DE BÍO BÍO

Continúan los preparativos para constituir la Federación Provincial Campesina de Bío Bío. Acto que contará con la presencia del Presidente de la República y que se efectuará el próximo sábado 15, a las 15 horas, en la ciudad de Los Ángeles. La constitución se realizará en el Gimnasio de la IANS.

La Federación Provincial, integrada más de dos mil obreros agrícolas de las comunas de Nacimiento, Mulchén, San Pedro, Laja, Los Ángeles y Tenglo, la comisión organizadora la forman Juan Hernández, presidente; Germán Carrasco, secretario; Roberto Hernández, tesorero y director; René Espinoza Espinoza y Pedro Jara G.

### INAUGURAN CENTRO CULTURAL

El cierre de la Parroquia de Los Bérridos, Presbítero Jorge Cuadrado, dio oficialmente la sede donde funcionará el Centro Cultural Vivero Municipal de Las Condes. Este organismo lo preside Carmen Castillo de Roa. Acto de inauguración María Alarcón A., como secretaria María Urrea, quienes asistieron en el grabado durante la ceremonia inaugural.

### JUNTAS DE VECINOS - GREMIALES - JUNTOS DE

próxima elección parlamentaria.

# Socialistas Imploran a los Comunistas

## Apoyo para Allende y Aniceto Rodríguez

PC podría entenderse con el PSP en la novena y décima agrupación.

El Partido Socialista de Chile se encuentra prácticamente unido a su suerte, en las próximas elecciones parlamentarias de marzo, luego de las reiteradas muestras de protesta por parte del Partido Comunista, a las posiciones extremistas que ha tenido el senador Carlos Altamirano.

Los socialistas de Chile han solicitado en numerosas oportunidades reuniones con la Dirección del PC, a fin de solicitar apoyo para sus parlamentarios: Aniceto Rodríguez, candidato a senador en la novena agrupación, y Salvador Allende, en la

reunión de los socialistas de "han hecho lo imposible", según comentó un dirigente de la izquierda, por conseguir el apoyo para estos candidatos, que sin el respaldo del PC, "se perderían irreversiblemente en las próximas elecciones".

Los socialistas no se negaron en un primer momento a conversar con los socialistas, pero luego de los discursos de Altamirano, contra el Parlamento y la posición extremista adoptada por los socialistas frente al momento político, han rechazado de plano apoyo para estos dos candidatos, estimando, como posible, a candidatos socialistas populares, tanto en la novena como en la décima agrupación.

Los socialistas de Chile, ante esta grave divergencia que puso al margen del Parlamento a Allende y a Aniceto Rodríguez, han actuado de inmediato y han pedido al senador Corvalán que "no plantea públicamente las divergencias entre los Partidos Comunista".

La reunión de la Comisión Política del Partido Socialista de Chile, ha solicitado una nueva reunión con los comunistas, para reiterarles la posición de respaldo.

En los círculos políticos se estima que el Partido Comunista, ante los movimientos públicos de Altamirano, que criticó duramente los

acuerdos del Pleno del PC, variará totalmente de táctica y preferirá levantar al Partido Socialista Popular en las próximas elecciones parlamentarias.

Han pasado fuertemente en esta decisión comunista las actuaciones que le han cabido a la dirección del PC. Principalmente provocó molestias en el PC la nómina de delegados "fraternales" que enviaron los socialistas al pleno comunista, y que fue presidida por Clodomiro Almeyda, "reconocido pekinista" y calificado anticomunista soviético".

Por otra parte, se dijo que se ha tomado en cuenta por parte de los comunistas el hecho de que el PSP ha sido el primero en tratar de aunar fuerzas para la próxima elección parlamentaria, incluso olvidando las diferencias que los separan de los socialistas de Allende y Aniceto Rodríguez.

Esta política, según el PC, favorece a sus planteamientos de unir a toda la izquierda y que el único problema es actualmente el socialismo tradicional que dirige Aniceto Rodríguez.

Los comunistas han insistido que establecerán pactos de compensación con el socialismo, pero han dejado entrever claramente que lo harán igualmente con los social demócratas y los socialistas populares. Se cree que los principales pactos que podría haber entre socialistas populares y comunistas se darán precisamente en las candidaturas senatoriales en la Novena y Décima Agrupación, donde postulan Oscar Narango y Raúl Ampuero, respectivamente.

### DECLARACIÓN DEL PC

Como una muestra de que los comunistas pactarán para las próximas elecciones con el PSP está la declaración de Luis Corvalán sobre los pactos de compensación:

El secretario general del Partido Comunista, Luis Corvalán, declaró a los periodistas:

"En relación con posibles pactos de compensación para las próximas elecciones parlamentarias, el Partido Comunista sigue y seguirá considerando que va en interés de los trabajadores reforzar, en primer lugar, el entendimiento con el Partido Socialista. Sin perjuicio de ello, se declara en favor de un acuerdo multilateral entre los partidos populares más afines; es decir, entre los Partidos Comunista, Socialista, Socialista Popular y Social Demócrata".

para el grave conflicto que afectaba a nuestra Universidad, y de haber podido así afianzar su continuidad institucional.

Confío en que, vuelta la serenidad a los espíritus, todos estaremos dispuestos a encontrar las fórmulas que permitan acrecentar el prestigio y perfeccionamiento de la Universidad de Chile, que constituye un patrimonio de todos los chilenos, patrimonio que, como tales, debemos proteger.

Agradezco la comprensión y colaboración que encontré en todos los sectores y estoy seguro que, cualquier sacrificio que se haya hecho por el bien de la Universidad está plenamente justificado".

### CONTENIDO DEL ACTA

El acta de acuerdo consta de cuatro partes donde académicos y estudiantes plantean tanto el contenido de la reforma como los procedimientos para realizarla.

Básicamente, la Reforma persigue la reestructuración académica total, redefiniendo los conceptos de cátedras, departamentos y facultades y ubicando a las diversas Escuelas por disciplinas y estudios afines. Igualmente descentralizar la Universidad dando gran autonomía a la Sede de Valparaíso y a los nueve Centros Universitarios Regionales.

Otro punto fundamental del acta es el que se refiere al Gobierno de la Universidad en cuya gestión participarán los estudiantes y docentes intermedios. Esta participación se hará en todos los organismos que decidan sobre política universitaria, incluidos los Claustros Electores.

Cristiana de organizar la labor partidaria en centros vecinales, a nivel nacional.

El proyecto quedó tramitado sin modificaciones de importancia, primando en general el espíritu del Ejecutivo. El Senado rechazó la concesión de facultades tributarias especiales a las cooperativas, para evitar que grandes organizaciones se beneficien con ellas, anuncianto el envío posterior de una nueva indicación que beneficiaría específicamente a las pequeñas cooperativas.

Asimismo, no se aprobó la disposición que concedía dos días libres mensuales los presidentes de juntas vecinales para desempeñar sus cargos.

La nueva ley reconoce a las Juntas de Vecinos "como una expresión de solidaridad y organización del pueblo en el ámbito territorial para la defensa permanente de los asociados y como colaboradoras de la autoridad del Estado y de las Municipalidades".

La ley incluye, con el nombre de organizaciones funcionales, a organizaciones comunitarias como Centros de Madres, Centros de Padres y Apoderados, Centros culturales y artísticos, organizaciones juveniles, organizaciones deportivas, grupos corales, cooperativas, y otras.

Todos estos organismos gozarán de personalidad jurídica por el solo hecho de constituirse conforme a la nueva ley.

de la Sección Propa de la Papelera, que es una de las imprentas más grandes de Chile y que esa Compañía mantiene en el Seguro Social, cuando deberán imponer en el Departamento Periodístico de la Caja de EE. PP. y FP. El señor Hurtado no puede entrar a calificar una acción de lucha de los trabajadores cuando él no tiene el valor de denunciar a un competidor deseado como es la Papelera con su Sección Propa, situación que se mantiene por la increíble debilidad del señor Superintendente de Seguridad Social, quien a pesar de haber constatado hace meses esta aberración aún no emite su informe, favoreciendo con su acción a la Papelera.

4.— La Central Gráfica sostiene que se debe ir al término del monopolio del papel. Para este efecto plantea que la explotación de esta inmensa riqueza que es la celulosa y el papel pase a manos del Estado. La existencia de un monopolio tan poderoso es una fuente permanente de perturbación para la marcha económica del país y de nuestra democracia.

5.— La Central Gráfica hace presente a las autoridades su preocupación por el conflicto papero y ofrece su mediación y apoyo incondicional a los trabajadores papeleros de Puente Alto, a fin de solucionar el conflicto que puede afectar también al Gremio Gráfico de Chile.

6.— La Central Gráfica iniciará de inmediato una intensa movilización de sus bases, a fin de hacer frente al monopolio papero y al oportunismo de muchos industriales gráficos que a río revuelto quieren aprovecharse de la ocasión para rebajar las jornadas y despedir personal. En los próximos días el gremio gráfico se concentrará para iniciar acciones de solidaridad con los papeleros y contra el monopolio del papel.

### CONSEJO DIRECTIVO, CENTRAL DE TRABAJADORES GRÁFICOS DE CHILE."

El Ministro de Economía, Juan de Dios Carmona, informó que está trabajando en una declaración que formulará a toda la opinión pública, que posiblemente hará el sábado sobre diversos problemas económicos nacionales, y en especial la política a seguir para detener la inflación. Será, en líneas generales, un verdadero programa a realizar por el Gobierno en colaboración con todo la ciudadanía.

Dijo que estaba conversando con los diversos sectores de la ciudadanía para explicar la política económica del Gobierno. Y, además, pedir la colaboración para ello, que ya lo había hecho con el Sociedad de Fomento Fabril y que esperaba que esa colaboración será otorgada. En los próximos días conversará con las centrales que agrupan a los comerciantes y luego con los trabajadores a través de la CUT. También buscará la forma de conversar con organismos que representen a los consumidores.

meros entienden "que el nuevo nombre de la paz es el desarrollo", como ya antes mencionó el Obispo Manuel Larraín, los otros pretenden mantener una paz social construida sobre la injusticia, el atraso y la explotación de muchos.

No es extraño que sean jóvenes del PN los que planteen esta posición renovadora. Precisamente porque lo son pueden hacerlo. Porque no está comprometido, como sus mayores, con un orden de cosas determinado: porque no poseen intereses que defender en el sistema imperante; porque son sensibles a las aspiraciones justas de la mayoría de los chilenos. Ellos pueden llamar las cosas por su nombre: miseria a la miseria y atraso al atraso. No necesitan recurrir con palabras las injusticias que el PN está avallando en su acción política concreta. Si hablan en favor de la reforma agraria, es porque parecen comprender que hay un sector de la sociedad, los campesinos, que no pueden seguir viviendo como hasta ahora se les ha impuesto vivir. Quieren defender lo contrario, piensan estos jóvenes nacionales, es no sólo ir en contra de la recta lógica, sino incluso tergiversar y desconocer los estatutos de la colectividad en que ellos militan. Es pretender que el PN se convierta a las posiciones, como ellos mismos insinúan, de un grupillo como Fiducia, fiel exponente de lo más reaccionario y lo más conservador que existe en el país.

En consecuencia, la rebeldía de esos jóvenes es natural. Es la respuesta a la política de una colectividad que se ha caracterizado durante su existencia por una oposición cerrada a todo cambio. Resposta ante un partido que no interpreta el sentir de la mayoría de los jóvenes chilenos, de la mayoría de los campesinos y obreros, de la mayoría de ciudadanos que quieren transformar el país para conquistar una verdadera democracia. Es, por último, la manifestación que también en el Partido Nacional hay algunos que no aceptan ser cómplices de la injusticia; que reclaman la aplicación de una verdadera reforma agraria para mejorar las condiciones de vida de todos los que trabajan en el campo, que van a luchar para que en su colectividad se impongan las necesidades de la hora presente y no gobiernen las exigencias de minorías que han vuelto la espalda a la historia y al pueblo.

## POLÍTICA ECONOMICA NALIZARA MINISTRO JUAN DE D. CARMONA

### TRINCHERA POLÍTICA

por Gregorio Pimentel

### REBELDIA EN MEDIO DEL CONFORMISMO

Las declaraciones de tres jóvenes dirigentes del Partido Nacional una vez más de manifiesto las contradicciones que existen en esa colectividad. Mientras algunos exigen —como los dirigentes— una posición consecuente y abierta la reforma agraria, la mayoría en ese partido se opone a lo posible por obstaculizar su realización. Mientras los pri-



En carta a Víctor García:  
Dirigentes de la  
JN Reiteran  
Apoyo a la  
Reforma Agraria

Los dirigentes juveniles del Partido Nacional, que representan a un fuerte sector de este organismo que apoya la Reforma Agraria, enviaron ayer una carta al presidente del PN, Víctor García, reiterando su decisión y, al mismo tiempo, manifestando su extrañeza por ciertas versiones antojadizas que los hacen aparecer como "militantes expulsados del partido".

José A. Fernández Campaña, Julio A. Aguirre Peña y Thomas A. Taylor Fernández, en su carta al presidente del PN denuncian como falsas las informaciones de algunos miembros de la dirección de su partido que "pretenden desconocer nuestra calidad de militantes".

A continuación damos el texto de la carta de los dirigentes de la Juventud Nacional a Víctor García:

Señor  
Víctor García,  
presidente del Partido Nacional.

Presente.

Señor presidente:

Con asombro hemos escuchado, en los principales periódicos de ayer en la noche, supuestas declaraciones de algunos miembros de la dirección del Partido Nacional, en el sentido de que pretendían desconocernos nuestra calidad de militantes.

Previendo los riesgos que este hecho acarreaba a nuestra colectividad, decimos informar que las noticias sobre nuestras personas se originaron en la publicidad que los medios informativos dieron a un documento político elaborado por el fuerte sector de la Juventud del partido. Como la preparación de estos planteamientos no obedeció a razones accidentales sino a vivencias de gran intensidad y mayor documentación, estamos dispuestos a defendernos a todo trance. Consideramos leísimo y necesario un debate sobre las bases de nuestro movimiento, las que incluyen un párrafo que dice: "buscamos el debate democrático sobre materias que nos queman el pecho". Si la discusión interna demuestra debilidad en nuestras postulados, inexactitud en la forma de arrojar hechos políticos o en la manera de concebir realidades estratégicas estemos dispuestos a rectificar conceptos".

Finalmente cumplimos con ponernos a su disposición como, asimismo, la cinta masónica que registra las intervenciones favorables a nuestra posición, expuesta el domingo 9 de junio en el Consejo Interprovincial de las provincias de Ñuble y Concepción del Partido Nacional, por el ex diputado conservador y candidato a senador Sergio Díaz; por el ex presidente del Partido Nacional, Mariano Puga, y por el candidato a diputado, señor Rojo.

Atentamente: José A. Fernández Campaña, Julio A. Aguirre Peña, Thomas A. Taylor Fernández.

SANTIAGO, 12 de junio de 1963.

### Candidatos

### del PDC

El Consejo Nacional del Partido Demócrata Cristiano acordó incluir a Arturo Frei, sobrino del Presidente de la República, en la lista de candidatos a diputados por Concepción. Reemplazó en la lista a Jorge Torres.

El Consejo, por otra parte, mantuvo el lugar asignado en la lista de senadores por Tarapacá y Antofagasta a los diputados Bosco Parra y Pedro Muñoz.

En el Primer Distrito de Santiago se completó la lista de candidatos a diputados incluyéndose a Leónel Calicani y Juan Torres.

En Arauco fue reemplazado Hernán Peláez por Hernán Moreno, en diputados, y en Osorno se confirmó el primer lugar para Pedro Felipe Ramírez.

En O'Higgins y Colchagua, Aurelio Salinas reemplazó a A. Larenas.

### En 1969 se Efectuaría Elección Complementaria de Regidor por Santiago

La elección complementaria de un regidor de la Municipalidad de Santiago, en reemplazo de la edil recientemente fallecida Sarita Gajardo, se efectuaría el próximo año, junto con las elecciones parlamentarias. La propuesta fue presentada ayer en la sesión ordinaria de la corporación.

En la misma reunión se designó a la señora María Mata como miembro de la Junta Clasificadora de Patentes en reemplazo de Sarita Gajardo.

La corporación aprobó asimismo un oficio del Alcalde por el que se rebaja el quorum a catorce miembros en ejercicio hasta que preste juramento o promesa la persona que resulte elegida en la respectiva elección complementaria.

Finalmente, se aprobó acoger la petición de la Junta de Vecinos de la población Juan Antonio Ríos en el sentido de denominar "Regidor Sarita Gajardo" la actual calle Principal de dicha población.

Pedro  
Ibáñez  
Sorprende  
a los  
Senadores

Debido a la poca frecuencia con que asiste a sesiones en el Senado, la aparición ayer en la sala del senador nacional Pedro Ibáñez causó profunda sorpresa en el parlamentario radical Humberto Aguirre Doolan.

Aguirre, al ver aparecer a Ibáñez, no pudo dejar de exclamar en voz alta:

"Qué va a pasar hoy día que viene Su Señoría?"

Y luego, al observar que Pedro Ibáñez vestía traje muy oscuro y portaba un maletín tipo "James Bond", agregó:

"Viene de Santa María de Longoloma".



Durante los últimos choques con la policía un estudiante yace en el suelo, mientras sangra su cara. Por segunda noche consecutiva, el Barrio Latino de París fue escenario de escenas de violencia. (FOTO UPI).

## Renuncia de Lleras Restrepo Rechazó el Senado Colombiano

BOGOTÁ, 12 (EFE) — El Presidente de Colombia, Carlos Lleras Restrepo, se dirigió anoche al país en forma sorpresa a través de los medios radiales y televisión, para dar lectura de su carta de renuncia, dirigida al Congreso de la República, y explicar sus motivos, "que no son de coacción" —dijo—, ni producto de una actitud exasperada e irreflexiva", sino que está supeditada a la aprobación mayoritaria de reformas que considera "capitales" para la continuación del programa de transformación nacional que le fue encomendado.

En momentos en que la crisis gubernamental rebasaba todos los límites, al circular insistentemente el rumor de que el Primer Mandatario había solicitado al Presidente del Senado la devolución de su carta de renuncia, entregada momentos antes, para introducir en ella modificaciones sustanciales —según algunos legisladores, se trataba de darle de carácter de irrevocable—, otro anuncio elevaba al máximo la tensión nacional al indicar que el propio Presidente Lleras se dirigiría al país a últimas horas de la noche por radio y televisión.

Así fue. El Jefe del Estado dio personalmente lectura del texto íntegro de su renuncia dirigido al Congreso, mientras en el recinto legislativo hacia lo propio el Ministro de Gobierno, Misael Pastrana Borrero, y dejaban planteada la alternativa de una solución satisfactoria, no sin acusar al pequeño grupo obstruccionista de su propio partido y fustigar su falta de "seriedad y disciplina".

El Ministro de Gobierno, Misael Pastrana Borrero, leyó en la Cámara Alta el extenso mensaje de la renuncia presidencial y esta Corporación comenzó a ocuparse inmediatamente del problema, enfascinándose en una sesión que terminó a las tres y media de la madrugada de hoy.

La oposición, formada por la Alianza Nacional Popular partido del ex general Gustavo Rojas Pinilla, y del sector independiente del conservadurismo, orientado por el senador Alvaro Gómez Hurtado, se pronunció por la aceptación de la dimisión presidencial a tiempo que formulaba críticas a la gestión gubernamental de Lleras Restrepo.

Al someterse a votación la renuncia presidencial, la coalición del Frente Nacional derrotó su amplia mayoría parlamentaria, que es superior a las dos terceras partes del total de los ciento seis miembros del Senado, para rechazar la renuncia.

El problema ilusorio, finalmente superado, se presentó cuando el senador Juan José Turbay renunció a su cargo en la dirección nacional de ese partido, por estar en desacuerdo con la reforma constitucional involucrada en la crisis gubernamental.

Turbay que orienta un grupo de diez senadores liberales inconformes con la misma reforma llegó a un acuerdo con sus colegas de dirección. En virtud de tal acuerdo fue posible que los senadores liberales se presentaran unidos a la sesión en que se estudió la renuncia de Lleras Restrepo.

La situación general del país es de completa normalidad, según informó la policía nacional, tras los incidentes aislados que se registraron ayer en Bogotá y Cali con saldo de varios contusos, cerca de medio centenar de detenidos y daños materiales a vehículos, automotores y vitrinas de almacenes.

## INFORME LATINO AMERICANO

### Vasto Complot en Bolivia Contra Barrientos Falló

LA PAZ, 12 (Inter Press Service) — La cónicamente, el Ministerio del Interior confirmó el descubrimiento de un "vasto complot" contra el Gobierno del Presidente René Barrientos y anunció que "gracias a la eficiencia gubernamental" está en "franco proceso de abogado". Tanto autoridades civiles como militares desmintieron específicamente hasta hace algunos días que hubiera sido descartada una intentona golpista, aunque desde el Gobierno hacia varias semanas se estaba acusando a los partidos de oposición de "trajines subversivos". Precisamente, la mayoría de los militantes políticos detenidos en los últimos días y confinados en puntos del interior del país, y probablemente desterrados en algún caso, pertenecen a las filas del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), que gobernó al país hasta 1964 cuando fuera desalojado del poder por el movimiento militar liderado por los generales Barrientos y Ovando, y del Partido Re-

volucionario de Izquierda Nacionalista (PRIN). Aunque oficialmente las autoridades se han cuidado de confirmarlo, entre los 16 oficiales que también fueron apresados por complicidad con el golpe se encontraba el coronel Jorge Álvarez Plata que desde 1964 se encuentra bajo retiro forzoso. También habría sido detenida Doris Fellman, hermana del ex Canciller boliviano Fellman Velarde, a quien se acusa de introducir en el país gruesas sumas de dinero destinadas a financiar el levantamiento contra el Gobierno.

El plan insurreccional tendría su mayor respaldo en algunos sectores laborales donde militantes del PRIN mantienen posiciones de dirección. Según el Ministerio del Interior, entre los mineros se pretendían reclutar militares para luchar contra el Gobierno, lo que explicaría las detenciones ordenadas por la policía en las áreas mineras. Por lo menos cinco dirigentes sindicales mineros habrían sido confinados en las últimas horas, acusados de "agitadores" y a quienes se ha sindicado como implicados en la desbarata-

da asonada.

La rápida maniobra del Gobierno para la subversión coincidió con la divulgación por el sector más radicalizado del Movimiento Nacionalista Revolucionario de un documento en el que se analiza la problemática boliviana, insertada en una situación "pre-revolucionaria" de América Latina. Y es proclamada la vía revolucionaria como el camino a recorrer para la reconquista del poder. El MNR fue el partido que encabezó la revolución del 9 de abril de 1952 y desde el Gobierno decretó la nacionalización de las minas, el voto universal y la reforma agraria. Desde su desplazamiento del poder en 1964, un proceso de división agudizó sus discrepancias internas, pero en los últimos meses, bajo el objetivo de derrocar a Barrientos, se habría producido nuevamente una coincidencia entre Víctor Paz Estenssoro y Hernán Siles Suazo, los dos principales líderes que hasta no hace mucho mantenían posiciones diametralmente opuestas acerca de una salida para Bolivia. Incluso, el planteo de una revolución nacionalista al estilo de la mexicana, se habría radicalizado en la nueva rueda de discusiones a que fue sometida la doctrina del MNR y que alimentó la recomposición del frente político. Se señala que la mayoría de los sectores del MNR están reconociendo gradualmente las jefaturas de Estenssoro y Siles y disipando el clima de disputa interna por el control del movimiento que caracterizó el período inaugurado en 1964.

El documento lanzado por el ala más radical fue difundido con la firma del contralmi-

## ISABEL, DE INGLATERRA, NO IRA A LA ARGENTINA

LONDRES, 12 (ANSA) — El "Daily Mail" informa hoy que es casi seguro que la Reina Isabel no irá a la Argentina de visita el próximo otoño.

También son muy remotas la perspectivas de que vaya en visita a las Islas Malvinas. La Reina hará una visita oficial en otoño a Brasil y Chile y hubo conversaciones en Londres para estudiar la posibilidad de una visita a la Argentina.

La visita a la Argentina habría debido establecer nuevas cordiales relaciones entre ambos países, después del embargo a las importaciones de carne y la disputa por las Malvinas. Sin embargo, los consejeros de la Reina, llegaron a la conclusión de que el momento no está todavía maduro para una visita a la Argentina, dada la situación de las relaciones entre los dos países.

### Mejoría de Blaiberg

## BARNARD LLEGO A CIUDAD DEL CABO

CIUDAD DEL CABO, 12 (UPI) — El cirujano cardíaco Christian Barnard llegó hoy por vía aérea desde Europa y de inmediato visitó a Philip Blaiberg, el paciente de trasplante cardíaco que más ha vivido en el mundo.

Barnard rehusó comentar la reciada de Blaiberg hasta no conocer todos los detalles de la enfermedad hepática que preocupa ayer a los médicos.

Barnard había dicho a los periodistas que Blaiberg sufría de hepatitis. Pero fuentes oficiales del hospital no confirmaron el diagnóstico.

El único comunicado del Hospital Groote Schuur decía hoy que el estado de Blaiberg había mejorado ligeramente, y que el paciente no ha perdido el conocimiento.

Barnard y el inmunólogo de su equipo de trasplante, Martinus Botha, regresaron de Londres para atender a Blaiberg.

Médicos del equipo de trasplante informaron ayer que Blaiberg estaba recibiendo un "tratamiento de emergencia" para combatir su enfermedad del hígado.

### A "Danny El Rojo"

## No le Dejan Hacer Otra Revolución en Inglaterra

LONDRES, 12 (UPI) — Las autoridades de Inmigración permitieron hoy la entrada al país a Daniel Cohn-Bendit, el dirigente estudiantil que trató de organizar una revolución en Francia, pero lo autorizaron a permanecer sólo el tiempo necesario para grabar una cinta para un programa de televisión.

Fuentes del Gobierno precisaron que se tomarán medidas para impedir que se produzcan incidentes durante su estadía y que sólo se le permitirá permanecer en Gran Bretaña 24 horas.

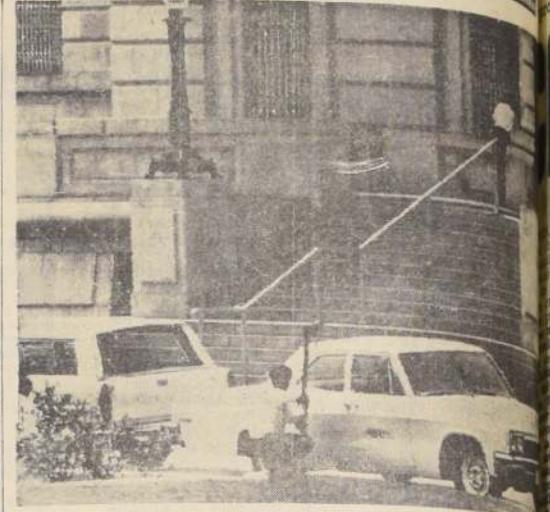
Cohn-Bendit, apodado "Danny el Rojo" por sus convicciones políticas anarquistas y su abierta cabellera roja, actualmente tenía de negro, fue detenido durante varias horas en el aeropuerto de Heathrow, a su llegada de Francia.

Luego de varias consultas de alto nivel gubernamental y de una breve manifestación, realizada cerca del aeropuerto, para protestar contra su detención, las autoridades condujeron apresuradamente al visitante a un lugar no revelado.

La British Broadcasting Corporation (BBC) declaró que Cohn-Bendit fue invitado junto con dirigentes estudiantiles de otros países para participar en un programa titulado "Los estudiantes en revolución".

"Danny el Rojo" fue expulsado de Francia hace tres semanas por haber dirigido una revuelta entre los estudiantes de la Universidad de la Sorbona. Sus actividades revolucionarias provocaron posteriormente una huelga, dirigida principalmente por los comunistas, que paralizó la economía nacional y estuvo a punto de derrocar al Gobierno del Presidente Charles de Gaulle.

Expulsado del país, volvió a entrar en Francia desde Alemania, pero las autoridades francesas no volvieron a tomar medidas contra él.



En la prisión central de Atlanta, en Estados Unidos, la policía mató a un grupo de condenados a largas penas de prisión, que el hambre los obligó a rendirse. (FOTO UPI).

## Defensor de Oficio Tendrá el Asesino de Bob Kennedy

LOS ANGELES (California), 12 (UPI) — Sirhan B. Sirhan, defendido de la acusación de haber asesinado al senador norteamericano Robert F. Kennedy por un defensor público, aunque el juez Donald R. Wright, de la Corte Superior, designó a Wilbur Littlefield, de la Oficina de Defensores Públicos, defensor acusado.

Sirhan manifestó al ser instruido de cargos que no podía pagar por su defensa, pidió a la Unión de Libertades Civiles que consiguiera a dos letrados privados que se encargasen del caso.

A. L. Wirin, Presidente de la Unión, consiguió a los abogados a dos para defender a Sirhan, diciendo que el joven jordano los aceptaría. Agregó, sin embargo, que el juez rechazó ofertas de Melvin Belli, que defendió a Jack Ruby.

Leonard Janofsky, Presidente de la Organización de Abogados que su grupo no tiene "el derecho de designar abogados defensores", Wirin, por su parte, mencionó que no hay asunto de litigios civiles en el caso, razón por la que la Unión seguramente intervendrá.

Sirhan volverá al Tribunal el día 23 de este mes a responder a la acusación de asesinato en primer grado, por la muerte de Kennedy, y de intento de asesinato, que cubre al caso de los heridos en el tiroteo.

En la ONU

## ORDENAN A SUDAFRICA SALIR INMEDIATAMENTE DE NAMIBIA

NACIONES UNIDAS, 12 (UPI) — La Asamblea General de Naciones Unidas decidió hoy por 95 votos contra dos y 15 abstenciones ordenar a Sudáfrica que abandone "inmediata e incondicionalmente" África Sudoccidental.

Sudáfrica y Portugal votaron en contra y la mayor parte de los países occidentales se abstuvieron, tal como lo hizo Malaya, que claramente estableció relaciones diplomáticas con el Gobierno de Namibia.

La votación de esta mañana se produjo sobre un proyecto de resolución auspiciado por las naciones del Grupo Atrásatí, que Sudáfrica retire "inmediata e incondicionalmente" todos sus tropas militares y policiales de África Sudoccidental.

La solución, que denomina a tal régimen como Namibia, reconoció también al Consejo de Seguridad que tome medidas urgentes y necesarias para asegurar el cumplimiento de lo decidido y asegurar a Namibia su independencia.

Entre las naciones que se abstuvieron en la votación figura

### Incidentes en Colombia

BOGOTÁ, 12 personas, entre ellas 26 agentes de policía, resultaron heridas en el curso de los incidentes ocurridos en Bogotá y provocados por universitarios.

31 personas fueron detenidas por la policía, por lo menos 7 partidarios recibieron contusiones durante los choques y 20 vehículos fueron averiados.

Los desordenes se iniciaron en el seno de la manifestación de respaldo al Presidente Lleras Restrepo que se celebró el día anterior.

Una contramarcha organizada por seguidores del ex general Gustavo Rojas Pinilla, de una parte, y universitarios, de otra ocasión, el enfrentamiento.

La policía intervino y resultaron heridas varias personas.

Los estudiantes se trasladaron a la clínica universitaria en donde tuvieron los más graves desórdenes en el transcurso de la noche.

Sigue incomunicado capitán pirata

LIMA, 12 (UPI) — James Popworth, capitán del yate "Dona Decatur", que el pasado miércoles se escondió en el Arco del Triunfo, en la capital, para evitar la persecución de la policía, permanece incomunicado en el área de la base naval del puerto del Callao.

Popworth, que se

peruana no ha recibido la orden del Gobierno de Chile de extradición de la nave y de su capitán, al que se le sigue

que aquí una instrucción, por parte del comandante del puerto de Callao, capitán de navío Manuel Liqueira, para esclarecer una serie de denuncias que existen contra Popworth.

El yate "Dona Decatur" fue capturado la noche del sábado por la patrulla "Sanillana", de la Armada peruana, en alta mar, cuando llevaba prisionero al comandante del puerto de Arica, capitán Ricardo Abbott.

Los desordenes se iniciaron en el seno de la manifestación de respaldo al Presidente Lleras Restrepo que se celebró el día anterior.

Una contramarcha organizada por seguidores del ex general Gustavo Rojas Pinilla, de una parte, y universitarios, de otra ocasión, el enfrentamiento.

La policía intervino y resultaron heridas varias personas.

Los estudiantes se trasladaron a la clínica universitaria en donde tuvieron los más graves desórdenes en el transcurso de la noche.

Sigue incomunicado capitán pirata

LIMA, 12 (UPI) — James Popworth, capitán del yate

"Dona Decatur", que el pasado miércoles se escondió en el Arco del Triunfo, en la capital, para evitar la persecución de la policía, permanece incomunicado en el área de la base naval del puerto del Callao.

Popworth, que se

peruana no ha recibido la orden del Gobierno de Chile de extradición de la nave y de su capitán, al que se le sigue

que aquí una instrucción, por parte del comandante del puerto de Callao, capitán de navío Manuel Liqueira, para esclarecer una serie de denuncias que existen contra Popworth.

El yate "Dona Decatur" fue capturado la noche del sábado por la patrulla "Sanillana", de la Armada peruana, en alta mar, cuando llevaba prisionero al comandante del puerto de Arica, capitán Ricardo Abbott.

Los desordenes se iniciaron en el seno de la manifestación de respaldo al Presidente Lleras Restrepo que se celebró el día anterior.

Una contramarcha organizada por seguidores del ex general Gustavo Rojas Pinilla, de una parte, y universitarios, de otra ocasión, el enfrentamiento.

La policía intervino y resultaron heridas varias personas.

Los estudiantes se trasladaron a la clínica universitaria en donde tuvieron los más graves desórdenes en el transcurso de la noche.

Sigue incomunicado capitán pirata

LIMA, 12 (UPI) — James Popworth, capitán del yate

"Dona Decatur", que el pasado miércoles se escondió en el Arco del Triunfo, en la capital, para evitar la persecución de la policía, permanece incomunicado en el área de la base naval del puerto del Callao.

Popworth, que se

peruana no ha recibido la orden del Gobierno de Chile de extradición de la nave y de su capitán, al que se le sigue

que aquí una instrucción, por parte del comandante del puerto de Callao, capitán de navío Manuel Liqueira, para esclarecer una serie de denuncias que existen contra Popworth.

El yate "Dona Decatur" fue capturado la noche del sábado por la patrulla "Sanillana", de la Armada peruana, en alta mar, cuando llevaba prisionero al comandante del puerto de Arica, capitán Ricardo Abbott.</

exhibirse las manifestaciones

## CHOQUES

SE EXTENDIERON  
A MUCHAS CIUDADES DE FRANCIA

Johnson habló en la ONU

12 (UPI) — El Gobierno prohibió hoy las manifestaciones en el país y la inmediata disolución de las organizaciones que inquiren y de las agrupaciones de militares, sindicatos, anarcosindicalistas y de una red de horas y media de protesta.

Este tarde a las tres, los obreros declararon un paro de una hora en toda la nación, en señal de protesta contra las muertes ocurridas en la crisis actual. La energía eléctrica fue cortada en el sector de trenes y omnibus, y se inició una huelga general en las fábricas y otros lugares de trabajo se efectuaron actos de protesta.

En la Universidad, los agentes arrojaron bombas de gases lacrimógenos, por las ventanas del interior del edificio, obligando a que algunos estudiantes, que luego fueron detenidos, pero la mayoría se mantuvo firme, continuando la ocupación del tradicional centro nacional de enseñanza.

Los protestos disueltas principalmente en las universidades de París.

Observó, los mitines habían sido autorizados sin permiso especial", declaró el Ministro Guerra.

"Es claro que durante el período electoral está «en completa vigencia el derecho de celebrar actos públicos bajo todo tipo de justificación", añadió.

Los últimos estallidos tumultuosos, que duraron hasta la madrugada de hoy, causaron honda conmoción en la nación. El barrio latino volvió a tomar el aspecto de un campo de batalla, con coches volcados e incendiados, postes

señalados y continuas des- órdenes.

El Canciller de Alemania

Occidental, Kurt Georg Kiesinger, anunció que vendrá aquí mañana, para dejar establecido que Alemania Occidental considera a esta ciudad parte de la nación y que será defendida.

La crisis que se plantea

es la más seria entre

oriental y occidente, en esta

ciudad dividida, desde que los

comunistas levantaron el mu-

ro de Berlín, el 13 de agosto

de 1961.

Otra Grave Crisis  
Surge en BerlínNUEVO SATELITE  
LANZO LA URSS

MOSCÚ, 12 (UPI) — La Unión Soviética lanzó hoy al espacio un nuevo satélite de la serie Cosmos, el 225, que se encuentra en órbita oval alrededor de la Tierra.

La agencia oficial de noticias TASS informó que el Cosmos 225 realiza una circunvolución a la Tierra cada 92,2 minutos con un apogeo de 850 kilómetros y un perigeo de 267. El ángulo respecto al ecuador es de 48,4 grados.

El de hoy es el tercer lanzamiento de un Cosmos en el curso del mes. Los dos anteriores se encuentran en diferentes órbitas y al parecer no existe relación alguna entre la tarea asignada a cada uno de ellos, aunque pertenecen a la misma serie.

FUNERALES  
SANTA CECILIA

Atención, asegurados y cajas de Previsión, para servicios, dirigirse a: BRASIL 896, o Gran Avenida 8551, Parad. 24

ATENCION PERMANENTE.

## COBRANZAS

Departamento Jurídico Especializado. Recibe documentos, letras y/o cheques protestados, cualquier importe para su cobranza en Santiago y provincias. Para su seguridad, documentos originales pueden quedar bajo su custodia, basta sólo carta de resguardo. Pida por teléfono la visita de alguno de nuestros procuradores, quien podrá informar en detalle del sistema empleado para agilizar la cobranza. Departamento de Cobranzas atiende: Sr. Yáñez, de 10 a 20 horas. Teatinos 371, Of. 407, teléfono 60225.

A los Consumidores  
de CEMENTO MELON

Nos permitimos comunicar a nuestros consumidores que la prolongada huelga de la Planta de Puentel Alto de la Compañía Manufacturera de Papel y Cartones, ha puesto en peligro el oportuno abastecimiento de envases para el cemento, a pesar de las medidas adoptadas por nuestra Empresa para resolver esta emergencia. Por tal motivo, se encarga a nuestros consumidores un cuidadoso tratamiento de los envases usados, abriendolos de preferencia por el fondo para no dañar la válvula, y enviarlos a nuestra Bodega Yungay (Balmaceda 2845), para poderlos reabastecer de cemento.

En caso de dificultades para enviar los envases vacíos, se les ruega comunicarlo a nuestro Departamento de Ventas para hacerlos retirar.

GERENTE DE VENTAS

## Por Abrumadora Mayoría Asamblea General Aprobó Tratado Antinuclear

NACIONES UNIDAS, 12 B. Johnson, para hablar ante la Asamblea General.

NACIONES UNIDAS, 12 B. Johnson se mostró hoy complacido de la adopción del tratado contra la Proliferación de las armas nucleares y prometió continuar las negociaciones para reducir la carrera armamentista atómica y

asimismo los actuales arsenales nucleares.

A petición suya, Johnson llegó sin aviso previo a la sede de la Asamblea General cuando la Asamblea General se preparaba para aprobar el tratado y entrar en vigor. En un discurso preparado, Johnson declaró que el tratado es "de tan gran urgencia" que no da

el acuerdo internacional más importante en el terreno del proclamado por el tratado.

## Murió Sir Herbert Read, Famoso Anarquista Inglés

MALTON (Gran Bretaña), 12 (UPI) — Sir Herbert Read, el filósofo anarquista que una vez se sentó en la Plaza de Trafalgar durante una manifestación de protesta contra la bomba nuclear, falleció hoy, a los 74 años de edad, tras haber estado enfermo durante unos tres años.

Read, hijo de un agricultor, ganó fama internacional como poeta, autor, filósofo y crítico de arte. Aunque aplaudido por su valioso intelectual en ambos lados del Atlántico, Read también obtuvo notoriedad por sus anarquicos puntos de vista.

Read ganó la Cruz Militar y la Orden de Servicio Distinguido sirviendo en las Fuerzas Armadas británicas en Francia y Bélgica en la Primera Guerra Mundial, pero más tarde se convirtió en pacifista y energético seguidor de los movimientos contrarios a la bomba nuclear.

Al explicar una vez su filosofía anarquista había

Estos tres impulados fueron condenados por delitos de formación de banda armada, posesión de explosivos, destrucciones continuas, atentado a la seguridad del Estado, intento de homicidio agravado, además de otros delitos menores.

Otros cinco imputados fueron condenados a penas que varían de los 25 a los 30 años de reclusión, y los demás fueron abuelos por insuficiencia de pruebas.

8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0

</

**BICICLETAS**

DIFERENTES MEDIDAS. triciclos reparto, repuestos por mayor, menor. Facilidades. Importadora Cíclies Victoria. Representantes de la "Tour de France". San Diego 1317, fono 55117. Matucana 26-D.

A 30-VI-14

**4) Automóviles, gara ges y vehículos**

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 504

DODGE DART 1968. SINICA 1.000 1968. Facilidades hasta 18 meses. Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

**9) Compraventas Varias**

VENDO GUITARRA ELECTRICA casi nueva de 18 puentes. Avenida Lazo 1439, para-dor 11-12, Gran Avenida.

6-62

**14) Estatutos y Legales**

EN LO PRINCIPAL, CON LOS documentos que acompaña, solicita el traslado de las acciones de agua que indica, en el otro patrón y poder. Señor Gobernador. Departamento de Elqui. German Alvaro Mery, empleado, domiciliado en la ciudad de La Serena, calle Los Carrera N° 569, al señor Gobernador del Departamento de Elqui, respetuosamente digo: De los documentos que acompaña se desprende que soy dueño de la propiedad denominada EL QUISCAL, ubicada en la comuna de Vicuña, inscrita a mi favor en el Registro de Propiedad del Conservador de Elqui a fojas ciento treinta y nueve, vuelta número doscientos cuarenta, correspondiente al año 1966. Este predio tiene los siguientes deslindes: al norte, con las cejas de los cerros fronterizos y con propiedad de don Hermenegildo Leyton; al sur, río Coquimbo; al oriente, Agua de Pangué de los señores Alcayaga, y al poniente, terrenos del Pueblo de Indios denominado CASUTO, de la Sucesión de Eulogio Cerda. Esta propiedad tiene derechos de agua en los canales Delirio o Maitén Alto, y también en el Títon Bajo, en el primero, veintisiete como seis acciones y en el segundo ocho acciones, que se encuentran inscritas a mi nombre, fojas treinta y dos número cuarenta y siete del Registro de Armas del Conservador de Elqui, correspondiente al año 1966. Dichas acciones fueron trasladadas provisoriamente por el antiguo dueño de El Quiscal don Román Mery Valdivia a los canales referidos porque con ellas se aumentaba el caudal que necesitaba pararegar los predios que también eran de su dominio: Hacienda Títon y El Arráyan. De conformidad con lo prescrito en los artículos veintitrés y ciento cuatro del Código de Aguas, vengo en solicitar del señor Gobernador que sirva, previo los trámites legales autorizar el traslado de las mencionadas acciones de agua que actualmente se encuentran por los canales Delirio o Maitén Alto y canal Títon Bajo, y que son veintisiete como seis acciones en el primero y ocho acciones en el segundo as esencial El Quiscal del cual soy el único dueño. Debo hacer presente al señor Gobernador que el traslado de las aguas que solicito es de imprescindible valor, pues sin ellas mi predio queda sin potencial económico porque con la actualidad no cuenta con el caudal suficiente para poder trabajar. Por tanto, al señor Gobernador del Departamento de Elqui pido que previo los trámites que procedan y del Decreto Supremo correspondiente se sirva autorizar el traslado de las acciones de agua a que me ha referido: esto es, veintisiete acciones como seis del canal Delirio o Maitén Alto, y ocho acciones del canal Títon Bajo a la mitad del canal Quiscal. Primer oficio: Slívase tener por acompañados el croquis que indica la ubicación de las indicadas fojas y la memoria explicativa de las obras. Segundo oficio: Designo abogado patrocinante y conserje poder a don Jorge Alvarez González, Ins. 148-Patente 30, domiciliado en la ciudad de La Serena, Carrera 10 N° 559, de acuerdo con lo establecido en la legislación vigente. A 13-14-15-14

REQUERIMIENTO. Automóviles, garages y vehículos

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

DODGE DART 1968. SINICA 1.000 1968. Facilidades hasta 18 meses. Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.

C. 31/4

QUIERE VENDER SU COCHE señor o comprar otro? Jorsacor, Avenida Bulnes 367.



# METROPOLITANO

Más Emoción, Más Público, Más Recaudaciones, pero Menos Fútbol

## La Nación

EL DIARIO AL SERVICIO DE CHILE

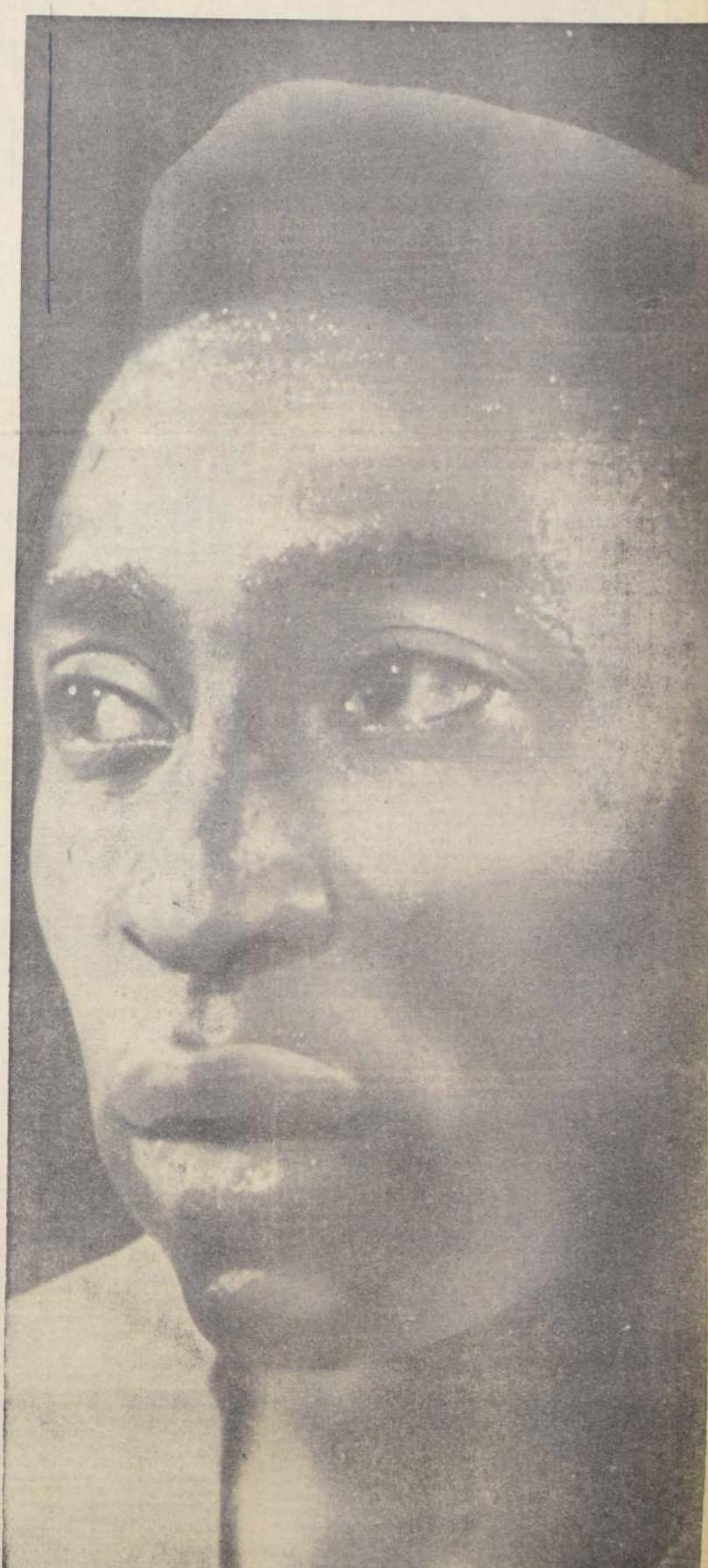
Año LII — Santiago de Chile, Jueves 13 de Junio de 1968 — Precio: E\$ 0.50 — Edic. Aérea: E\$ 0.55 — N° 18.454

CRACKS-INSPIRACION:  
FORMULA INIMITABLE

**FALTA,** *CASTIGO Y  
REDENCION*

C. N. D. DIJO NO  
TIRO AL BLANCO  
NO IRA A MEXICO

PIMPONISTAS CHECOS  
ACTUARAN EN **CHILE**



8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1  
0  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19

## SUPLEMENTO DEPORTIVO

**EL METROPOLITANO**  
**+EMOCION**  
**+PUBLICO**  
**+RECAUDACIO-**  
**NES...PERO**  
**MENOS FUTBOL**

por ADAMOL

EL NOMBRE de Metropolitano nos embrujó a todos. Cambió una manera de ver nuestro fútbol tradicional con dos ruedas entre 14, 16 ó 18 equipos de Primera División, como según fuera el número de participantes. Pero a comienzos de año ese molde —llamémoslo ancestral— para distribuir nuestra competencia oficial, fue roto tras un largo debate en el Consejo de Delegados de la Asociación Central y surgió un nuevo esquema, muy similar al del fútbol argentino, y en el cual se cifraron esperanzas de todo tipo, especialmente económicas, amén de otras que involucraban el atractivo de la novedad del sistema y una consecuente mayor pugna en los encuentros, ya que cada club buscaba con renovado afán una clasificación.

Y cuando scaba de terminar la primera rueda del Torneo Metropolitano, podemos sacar las primeras conclusiones y analizar los primeros resultados.

¿Se ganó con la nueva modalidad?  
 ¿Mejoraron las recaudaciones?  
 ¿Levantó el nivel futbolístico?  
 ¿La novedad respondió a los buenos augurios?

¿Acreció el ansia de ganar en los equipos capitalinos?  
 ¿El público fue consecuente con el mayor interés despertado?

Todas estas preguntas, que nacen espontáneamente al encarar desde la máquina la primera rueda de la competencia metropolitana, tras haber seguido vivamente y paso a paso, cada una de las siete fechas que animaron los ocho clubes de Santiago, tienen su respuesta satisfactoria y el recuento señala un saldo positivo.

SE GANO con la nueva modalidad porque el incentivo de la clasificación fue suficiente para acuñar el espíritu tesonero, marginar la claudicación de la moral en los momentos más adversos y fortalecer el ánimo al momento de salir al césped a jugarse por los dos puntos.

Contrariamente a otras temporadas, siempre —sin considerar excepciones— se salió a ganar. Y fue corriente ver a través de los últimos sábados y domingos de Metropolitano el rostro triste porque se luchó por un triunfo que al final se trocó en empate. O sea, el punto pasó a segundo plano, y las fuerzas y los deseos se cifraron en la victoria, como única meta de aspiraciones. Por ello, ya en esto se ganó bastante.

MEJORARON las recaudaciones, como una consecuencia lógica de la tónica guerrera con que cada equipo entró a disputar su opción, sin dar el partido por perdido antes del pitazo posterior. Y la expectación del hincha generalmente encontró eco en la prodigalidad de los hombres que defendían sus colores, saliendo la mayoría de las veces conforme, con la clara sensación de un triunfo trabajado, un empate merecido o una derrota honrosa, donde el sudor corría a raudales y las ansias de vencer radian cualquier otra consideración.

Entonces el aficionado encontró una garantía; en cada fecha se volcó en el Estadio sacerdotal de un buen espectáculo por detrás, y Santa Laura se hizo estrecho para recibir un público que superó el número habitual, el mismo que antes bastaba para programar una reunión doble en el campo hispano.

Así el Nacional se transformó en el escenario predilecto, por imperativo directo del mayor atractivo y la mayor asistencia de espectadores.

Entonces tenemos que convenir que la nueva estructura, en lo que al Metropolitano corresponde, tema de este comentario, respondió como novedad a los buenos augurios, porque además creció el ansia de ganar en los equipos capitalinos y el público fue consecuente con el interés despertado en los clubes.

PERO... Y EL FUTBOL...? ¿Levantó su nivel...? NO, SEÑORES, porque aquí surge la otra cara de la medalla y si decimos que los resultados positivos enunciados respondían lógicamente al sistema novedoso e incentivador, tampoco podemos desconocer que el aspecto negativo —sin querer darle otro tono grave que el de un alerta— que encierra jugar con la espada de Damocles sobre la cabeza. Y guardando las debidas proporciones, algo así ha estado ocurriendo con los equipos que actúan en el Metropolitano, o por lo menos en la mayoría de ellos.

El imperativo de ganar o de cuidar una ventaja que en el minuto noventa se transformaría en dos puntos valiosos; o el afán de re-

## LO QUE SE HA VISTO...

Santiago Morning es puntero y goza del auspicioso título de "campeón de la primera ruc-



JUGADORES DE SANTIAGO MORNING Y UNIVERSIDAD CATÓLICA, en una interrupción de su partido. Rostros preocupados, tensión en la mente y en los

musculos. Cada situación muta al reclamo, a la consideración. Los puntos pesan como adoquines en los hombros de cada actor del Metropolitano.

Palestino, con su fútbol de mediocampo, de buena técnica, no ha tenido, sin embargo, una ofensiva que complemente la gestación intermedia y el trabajo de Roberto Coll; Walter Jiménez y Nelson Torres buscan cristalización casi exclusivamente en la impetuosidad del paraguayo Rivero o en la entrada diagonal de Villagarcía. Pero, Palestino es difícil de doblegar, como lo es Audax, Santiago, Colo Colo y la mayoría de los clubes del Metropolitano.

Unión Española, Magallanes y Universidad Católica, conforman un grupo que conjuntamente con ir con menor puntaje, adolecen de



LA JUGADA ES PELIGROSA, recia, vital. Los nombres no importan porque en la acción se refleja el impetus de todos. El fútbol técnico se margina para dar paso, generalmente, a la lucha denodada por la victoria, incluso, a la desesperación. Y el público gusta de la "guerra", del juego sin claudicaciones.

Y esos nueve puntos que coronan la tabla dan fe a ese espíritu de Santiago, sólido, constante, tanto en la ventaja como en la desventaja, tanto en el triunfo como en la derrota.

Detrás de los bohemios, los restantes desgranándose de dos en dos, separados por un escaso punto, hasta llegar al colista, Universidad Católica, a cuatro del puntero. Situación para dojal para lo que estábamos acostumbrados. Porque también la "U" anduvo a los tumbos en las primeras fechas, con el desánimo metido en las células, sin encontrar la vía expiatoria para zafarse del mal pie y abandonar una posición última tan inconfortable como la de Universidad Católica. Sin embargo, el término de la primera fase del Metropolitano encuentra a los azules a toda máquina, revitalizados física y espiritualmente, y dando la sensación indestructible de luchar la primacía del Metropolitano en la rueda que viene.

Colo Colo y Audax Italiano, los subpunteros, se vieron sólidos desde el comienzo, aunque con características de juego diferentes. Los albos, siempre agresivos, sin saber especular, al ritmo que imprime "Chamaco" Valdés desde el mediocampo y que se complementa con la goza dinámica de Elson Beirut y el vértice central del ataque.

Audax, impresionando con buenos jugadores, aunque en función más defensiva que ofensiva, reforzando las más de las veces la retaguardia, y dejando arriba solamente a Carlos Reinoso, nervio y motor de la producción itálica, y Rubén Fernández, el otro ariete que terminó por asimilarse al fútbol de su nueva casaquilla. Y no olvidemos a Roberto Zarate, importante por su talento en el mediocampo, y Hugo Berly en la zaga.

defectos marcados y a su vez han sufrido las consecuencias de factores adversos originados también en gran parte por esa nueva modalidad que se ha llamado Metropolitano.

La fiera con que muchas veces se ha jugado deja una secuela de lesionados importantes, y también de hombres que son expulsados como resultado del clima nervioso y trascendental con que se juega cada encuentro.

Los albicelestes no han podido arrancar su cuadro con todos los titulares, y cada fecha una formación difiere de la otra. Además, su fórmula de mediocampo no es de las mejores, y la inclusión de Eugenio Méndez, nada más, al último, vino a abrir una ventana de esperanza para lo que queda del torneo.

Unión, con García y Pacheco afuera, ha fluctuado demasiado en su rendimiento sin que su nómina de figuras alcance a mostrar en la cancha lo que en el papel se vislumbra como potencia. Zarate no ha sido el goleador del año pasado. Vélez se lesionó hace unas fechas y Apodaca recién está encontrando el camino. Pero existe el convencimiento de que los rojos tienen que dar mucho más. Su plantel avala este criterio.

Y Universidad Católica cierra este comienzo, suculento y apresurado por el espacio, marcando un compás lleno de sobresaltos. Haciendo un fútbol técnico, de buena orientación, de su base, la Uce no encuentra, sin embargo, el cauce requerido para concretarse en las mañas adversarias. Y las fechas pasan sin que los cruzados levanten ni en ataque ni en resultados, ni tampoco afirman una defensa que se resiste sin el concurso de Villarreal, otra de las muchas víctimas del recio y angustioso Campeonato Metropolitano.

## SUPLEMENTO DEPORTIVO



YO PIENSO que, en el deporte hay dos tipos de astros. Quiero decir, en cuantos a la sucesión. Hay, sin duda alguna, astros que, con su presencia en el ring o en la cancha de fútbol, enseñan, pue- den servir de guía para el que se inicia. Siempre se ha dicho que el exodo de los mejores futbolistas argentinos a Colombia, en aquellos años que se llamaron de piratería, perjudicó al fútbol trasandino no sólo porque, de golpe y porrazo, éste perdió lo más grande de sus cracks en actividad, sino también porque, ausentes los maestros, los niños, los "pibes" de los baldíos y de los campitos, no tuvieron a quienes imitar, se encontraron sin sus maestros. Esto tiene una gran base de razón: el muchachito que comienza, intuitivamente, tiene sus idóneos deportivos, sueña con ser como ellos y trata de imitarlos.

Sólo que algunos de ellos no son susceptibles de imitación. No dejan sucesión.

—OO—

Hay CASOS ASÍ. Raúl Toro, por ejemplo. Cuando Raúl, al ralz de un campeonato nacional de clubes que organizó el Wanderers en Playa Ancha, tuvo la oportunidad para que se fijaran en él y lo llevaron al sudamericano nocturno de Buenos Aires, la gente empezó a hablar de él y a fijarse en él.

Convenía hacer algunos recuerdos de esto. Tocó por Santiago sin que nadie se diera cuenta de lo que era. Jugaba en Concepción, se quiso venir a la capital y se probó en dos clubes metropolitanos: Colo Colo y Audax Italiano. Creo que los de Audax lo hicieron jugar unos partidos de reserva y eso fue todo. Porque no gustó. Ni albos ni verdes superaron ver en él al extraordinario jugador que iba a ser. Y que, seguramente, ya era entonces. Se tuvo que ir a Valparaíso y allí sí que les gustó. Pero, en esos años, Wanderers no formaba en el fútbol profesional. Atribuía en la competencia amateur portuaria, se entretendía al Administración del Puerto, al Denerivo Las Zorras, al La Cruz, al Everton, a todos ellos. Y los periodistas deportivos, que lo admiraban, que exaltaban sus virtudes, predicaban en el vacío. Porque "Santiago es Chile" en muchos casos —como nosotros— los periodistas metropolitanos— no lo conocían, no nos dábamos el trabajo de verificar lo que decían nuestros colegas porteños. Pero vino ese nacional de clubes (que entre paréntesis, ganó Colo Colo al derrotar en la final a Wanderers por un gol de diferencia), penal servido por San Juan y algunos santiaguinos tuvimos la ocasión de verlo.

No es por darme pisto, pero tengo la impresión de que lo que yo escribí de Raúl Toro durante ese año que yo lo conocí, lo di a conocer en la capital y sirvió para que los dirigentes lo llamaran para probarlo, cuando se estaba confeccionando el team nacional que iría a Buenos Aires. Tanto es que, tanto malandreado con este "fenómeno" que hasta visto en Playa Ancha, que me hicieron caso y lo llevaron a Sudamericano, previa prueba en público, se convenció. Una tarde en la cancha de Carabineros, Raúl Toro mostró parte de la esencia de virtudes que, sin duda, lo hacen grande. De la noche a la mañana, Raúl Toro fue famoso en Santiago, después de haber estado varios años deslumbrando a los aficionados de Valparaíso, sin que nadie de Santiago le hiciera caso.

—OO—

NECESITO, para poner en órbita este caso del invidable Raúl Toro, ampliar esta información. Y recordar que hubo un dirigente de la capital que se dedicó a todos. Un hombre que sabía mucho de fútbol, aunque ahora se dedique exclusivamente al boxeo, el más genuino deporte chileno. Hablo de Raúl Pavez Romero. Porque, aunque yo creo haber sido el que descubrió a Toro para los santiaguinos, no puedo negar que Raúl Pavez se me adelantó varios meses, aunque a él no le interesaba tanto al fútbol. A mediados de 1936, y quizás antes, Pavez se fue al puerto, habló con Toro y lo convenció de que se viniera a jugar al Santiago Morning. Hubo firmas y todo eso, pero

Adolfo Pedernera, tuvo y tiene imitadores en gran número. El como entrenador ha tratado de enseñar lo que el sabe y lo que hace.

Alfredo Di Stéfano, fue un gran crack, pero su juego puede ser imitado. En el hecho, se convirtió en ejemplo de muchos jugadores, especialmente en España.

## SERVILLETAS

de papel



por MR. HUIFA

## CRACK-INTUICION FORMULA INIMITABLE

existía el otro problema. Que Raúl, encariñado con sus amigos del puerto y con su club, cortara las raíces que lo tenían atado al ambiente tan amable, tan amistoso de Valparaíso. Y que, además, arreglarla su traslado a la capital en la Caja de Ahorros, donde trabajaba.

Por eso, aunque ya había estampado su firma para Santiago Morning, Toro continuaba en el puer-



to y por acá nadie lo conocía. Es decir, lo conocía Raúl Pavez y le tenía ciega confianza.

ME ACUERDO de algo curioso que sucedió en el debut de Toro en un amistoso viéndole la canasta de la selección. Jugaba en ese equipo, como puntero derecho, Enrique Sorrel. Uno de los delanteros más contundentes que ha tenido el fútbol chileno de todos los tiempos. Sorrel, hasta ese momento, era titular obligado en el equipo nacional. Pero pasó que, en ese match de Carabineros, Raúl Toro, como era su costumbre, jugó mucho hacia la derecha y le dio a Sorrel juego clavado para que ese se luciera y se esfuerza de hacer goles. Pero ustedes saben lo que sucede en el fútbol. Hay días en que uno no debería salir de su casa, porque todo le sale chueco. Y ese de marras era uno de tales días para mi amigo "El Tigre". En una tarde normal habría hecho goles en cantidades industriales. Esa tarde, ni uno. Perdió las oportunidades, le sucedían cosas totalmente extrañas. Y mientras todos, profesionales, periodistas y técnicos, quedaron entusiasmados con Raúl Toro, también quedaron convencidos de que Sorrel no iba a ser seleccionado. Y lo dejaron en casa. Lo que se me ocurrió, fue un error colectivo. Porque Enrique, sea como sea, entonces era una posibilidad de gol a cada momento.

—OO—

ESTABA presentando a Raúl Toro —y perdónen el largo parentesis— como uno de esos cracks del deporte que no pueden hacer escuela, que no es posible imitar. Porque se trataba de intuítivos, de hombres superdotados. Copiarlos, es de derecho al fracaso. Porque lo intuitivo no se puede copiar. Para hacer lo que hacía Raúl Toro era indispensable ser Raúl Toro. Yo recuerdo que tuve sus imitadores, pero ninguno pudo llegar muy arriba. Existía en Valparaíso, en Administración del Puerto, un centrodelantero de apellido Salinas, "que jugaba como Toro". Con la diligencia del ste, con su manera de ser inimitable. Pero estaba muy lejos de ser Raúl Toro. Y no llegó más arriba. También tuvimos a uno de su estilo: Juaney Morello. También intuitivo, seguramente jugaba así porque le salía de dentro y porque estaba intimamente ligado a su modo de ser, no porque quisiera copiar al maestro. Juanej fue un buen centrodelantero, pero no pasó de allí. Incluso, más tarde, hasta podrían establecerse comparaciones entre Toro y René Meléndez, pero el cerveceriano fue siempre más activo y, teniendo algunas cosas de Toro— muy pocas— nunca trató de imitarlo y en este acertó. Porque, ya les digo, a este tipo de astros no se les puede copiar.

—OO—

COMO TAMPICO pudo crear una escuela Fernandito. Fernandito, además de ser un estudiolo del boxeo, era un intuitivo. Lo que hacía en el ring lo llevaba dentro desde niño, nadie se lo enseñó. Aprendió el cierto detalles. Como lo que era fundamental en su juego de habilidades era totalmente suyo, no necesitó aprenderlo. Tampoco eso se podía enseñar. Y tanto lo comprendía el que mandaba que entrenador, jamás pretendió (contra lo que muchos creen) inculcarlo a sus alumnos. Hay cosas en el deporte, que no se aprenden, que no sirven de ejemplo. Son esas cosas naturales de los superdotados. Cuando apuntó, pero quienes lo dijeron se equivocaron. Porque "El Huaso" no se parecía en nada al Extremo. A Miguel Aronowski, que fue campeón sudamericano de aficionados, le decían, cuando niño y antes de que defendiera los colores del club de la Universidad Católica, "El Fernandito del Franco". (Y el Extremo también fue del Rafael Franco cuando niño). Simplemente porque era un estupendo equívoco, un hombre difícil de asimilar, movido y de excelente vista. Pero nadie tenía que ver con Antonio "El Charro" Moreno solía tener algunos arrestos que querían ser los del Fernandito, pero no era lo mismo. Era muy distinto.

—OO—

ALFREDO DI STEFANO si que podía ser imitado. No porque no tuviera un fútbol, en parte, personal. Es que Alfredo fue más clásico, y lo que el hacía podía servir muy bien de ejemplo para los jóvenes. Di Stéfano puede ser todavía un ejemplo, algo para ser imitado. A Adolfo Pedernera. También, se me ocurre. Porque el mismo Pedernera era algo así como un discípulo no reconocido de otro gran centrodelantero argentino: el rosarino Gabino Sosa, de larga fama. Gabino también sabía ir desde detrás de los interiores, mirando bien y moviendo los pies, magistralmente, tal como lo hacía Pedernera. Y muchos años antes. Ambos eran distintos, aunque con ciertas cosas similares, a Raúl Toro.

—OO—

HAY DEPORTISTAS que influyen poderosamente en los jóvenes. Bien o mal. Es el caso de Jack Dempsey. Su instinto homicida, su ataque brutal de golpes cortos y contundentes, cambió el curso del pugilismo norteamericano y, de ahí, el mundial. Después de Dempsey fue como si quedara en desuso la vieja escuela, la técnica depurada, el buen decir boxístico que había nacido con James J. Corbett, el "Gentleman Jim" de fines del siglo pasado y comienzos de este. Si Corbett abrió la era de los que querían boxear bien, Dempsey la clausuró con su

tremenda, su rotunda verdad. Y vino entonces un nuevo gusto. Para mí, que habiendo sido un boxeador excepcional, más técnico de lo que muchos piensan, Jack Dempsey le hizo un mal al pugilismo en el mundo. Porque, incluso, cambió los gustos del público sobre todo de Norteamérica. Se dejaron de mano el estilo clásico, los golpes maestros, el buen esquive, el boxeo galateo, para dar paso al juez Jack. Ese era el gusto de la masa, eso lo que daba buenos dividendos. Así como, Fernandito, en su medio, hizo que todos gustáramos del pugilismo inteligente, que supiéramos aplaudir un buen pase de torero en el ring. Dempsey ensalzó las virtudes de fuerza, de agresividad y confundencia.

"Valla la pena imitar a Dempsey". Yo pienso que no pienso que habiendo sido más útil, mejoró más para el rudo oficio, tomó como arquetipos a los Tommy Loughran, los Gene Tunney y no a Jack Dempsey. Sin desconocer, ni menos claro, la calidad extraordinaria e importancia del Mandar de Manasea. Que por lo demás, no era sólo un peleador instintivo y brutal. No lo era. Kearns lo pulió, dejó Jack de ser el toro bravo de los tiempos de su maestro anterior, "John el Barbero". Demasiado esquivaba al centímetro, anexas con un leve movimiento de cabeza, sus golpes eran de factura impecable y, aunque no tenía boxeo de distancia, sabía, con su siquieza oscilante, dar característico, meterte adentro y demoler. Atención a ese "ataque oscilante", porque los imitadores de Jack se olvidaron de eso que era lo más importante. Los que lo siguieron fueron hombres que despreciaban los golpes del contrario con tal de pelear los suyos. Dempsey nunca fue así. Atacaba, pero evitando lo que podía decir el contrario con sus puños. Quiero decir que aprendieron los otros sólo una parte de lo que les mostraba el Ciclón: lo brutal, pero no lo más interesante. Ese ataque que esquivaba rectos y ganchos sólo con una oscilación que llegó a ser natural a fuerza de haberlo aprendido bien. Y ese suave, suelto movimiento de cuello que, al centímetro, solía hacer frascar el contrágolpe del adversario.

PODRIA VO citar otros casos, pero (como dicen los animadores de radio y televisión) uno es esclavo del tiempo y se nos acaba la hora. Lo que quería decir con todo lo que he dicho, es que hay astros, superdotados del deporte, que son susceptibles de ser imitados, que sirven para que otros copien sus fundamentos. Pero hay otros, por lo general intuitivos casi cien por ciento, que no sirven para eso. Porque para aprovechar su lección es indispensable poseer esa cosa íntima y natural con la que se nace. Aprender lo que hacía Gene Tunney, lo que se ha visto a Di Stéfano, a Tommy Loughran, al mismo Pedernera, es factible. No llegando a lo que ellos fueron, pero siguiendo su padrón. Pero imitar a Fernandito, a Raúl Toro, a Pelé, ya es otra cosa. Queda fuera de la cuestión.

Pablo Muñoz aprendió a Joe Daly su boxeo clásico de bloques precisos, de rectos, de izquierda exacta a la cara. Guillermo Osorio lo aprendió de Pablo Muñoz y Domingo Osorio, su hermano, de Guillermo. Ese se podía aprender y Pablo Muñoz, además, era un maestro como difícilmente hubo otro en Chile.

Pero, no nos olvidemos, es imposible imitar lo inimitable.



RAÚL TORO gran señor del fútbol.— Un crack que era inspiración pura, intuición pura, y eso no puedes ser imitado, con "eso" se nace. Por ello es que no hubo sucesores del gran centrodelantero, que todos recuerdan.

## SUPLEMENTO DEPORTIVO

CAMPEONATO DE CLUBES CAMPEONES

TORNEO  
"PAÑO DE  
LAGRIMAS"

EL CAMPEONATO de Clubes Campeones de Chile, celebrado en el hermoso Foro Prat de Valparaíso, dura "mucho paño que cortar". Esencialmente por sus consecuencias en beneficio del baloncesto nacional. Aunque aparte de los aspectos tácticos o técnicos salientes, como aquello de los valores humanos expuestos, si merece un calificativo acorde con la reacción de los dirigentes provincianos, es que fué un torneo que sirvió de "paño de lágrimas". Es cierto que a todos los animó un afán competitivo. Sin embargo, quedó la impresión que aquellos equipos que lograron una figuración secundaria, consecuencia exclusiva de sus sistemas de juego, prefirieron sus autoridades atribuirlo a lo que podrían entenderse como la falta de un mayor respaldo que no reciben —según lo expresaron— de la Federación de Básquetbol.

Está para demostrarlo, lo dicho por Andrés Muñoz de Antofagasta, Alfredo Achurra y César Suárez, de Universitario de Concepción; José Nalvar, de Sirio de Osorno, y Arturo Curtze, de Liceo de Punta Arenas.

Señalaron que los problemas de los provincianos son similares. "Afrontamos la falta de comunicaciones con las autoridades rectoras del básquetbol. No tenemos entrenadores. No tenemos gimnasios, ni útiles y no disponemos de medios para pagar a los entrenadores y carecemos de dirigentes. Por eso estiamos que la Federación no cumple con su misión más importante. Estamos asistidos. Nos falta asistencia. Que no hagan cursos de árbitros y de entrenadores. Nos envían equipos extranjeros, pero que representan un costo elevadísimo. Hasta los balones nos son entregados a precios prohibitivos en proporción a lo que realmente le cuestan a la Federación que repartimos, no cumplen con la finalidad para la que fue creada. Y como si esto fuera poco no hemos logrado el apoyo gubernamental como tampoco rebajas en los medios de transporte para poder efectuar competencias como ésta que organiza Valparaíso a un elevado costo. Por eso, el principal inconveniente que tiene actualmente el básquetbol chileno, lo constituyen las distancias. Es absurdo seguir centralizando este deporte en Santiago".

Para Carlos Salamovich, presidente de la Federación de Básquetbol de Chile, lo que nosotros calificamos de "paño de lágrimas", no puede ser aceptado como razón de estigmatamiento. "No es que traté de desmentir lo afirmado por esos personeros. No acostumbró a desmentir. Esa propia inquietud en mi opinión, significa que hay preocupación o deseos de superación. No obstante, no deben los dirigentes provincianos responsabilizarnos de todos sus problemas. Solamente, queremos respuestas a muchas cosas que materializó el organismo que presido".

Por eso los refuto con argumentos. Nosotros invertimos 300 escudos en lievantes a Santiago, a Maximiliano Garafúlic, de Antofagasta con la idea de incorporarlo al seleccionado nacional. Se lo practicaron los exámenes médicos y después sucedió que no volvió más. Nosotros programamos cursos de árbitros y entrenadores en el verano pasado y solamente seis asociaciones respondieron que tenían interés en la realización de estos ciclos para las instituciones de provincia. Concepción reclama que la presentación del equipo norteamericano tuvo para ellos un costo de 8.000 escudos. Nada más inexacto. En honor a la verdad y considerando atendible su petición le comunicamos que sólo les representaría a 300 escudos, de los cuales nos cancelaron a la fecha 2.800 escudos. Del resto, hemos recibido exclusivamente promesas de pago. Aparte de eso, económicamente la Federación no puede hacer más. Y como si esto fuera poco mantenemos contacto permanente con las asociaciones, pero los provincianos casi nunca contestan. Y si ellos manifiestan que no cuentan con dirigentes, el problema es esencialmente culpabilidad de cada cual. También llevamos gráficos con la actividad de todas las asociaciones. Señalo conveniente que se decidan cada cierto tiempo a concurrir a Santiago para informarse".

## LA IDEA DE GARAFULIC

Al ser consultado el máximo valor de Antofagasta, Maximiliano Garafúlic sobre lo expresado por el timonel de la Federación, dijo que "reconozco que casi me había comprometido para ser integrante del seleccionado chileno. Sin embargo, posteriormente, no pude hacerlo. Una concentración de dos meses significa para mí la despreocupación de mi profesión de dentista que es precisamente mi medio

de subsistencia. Incluso si acepté ahora jugar por Sokol en Valparaíso, lo hice porque el viaje estuvo peligroso. No querían hacerlo los dirigentes por una serie de dificultades. Eso habría sido un error. Aparte de esto, creo que si la Federación o los seleccionadores tienen verdaderamente interés en considerar a los jugadores provincianos más capaces podrían hacerlo, aunque sin la obligación de una concentración en la capital. Pienso que bastaría que cada cual se entrena bajo su exclusiva responsabilidad, en base a un plan de trabajo predis puesto y restando dos o tres semanas, se incorporaría el jugador al plantel, pues no hay que olvidar que en el básquetbol que es amateur vale más el deseo de la superación personal".

## SISTEMAS: IDEAS Y TECNICOS

Al margen de estas lamentaciones y sugerencias, existió un antecedente de mucho interés para el básquetbol chileno en el CCCC. No fue otra que la concentrada idea de algunos entrenadores. Para ser más exactos, de Gustavo Ortíz, de Unión Española de Santiago; Renato Raggio, de Sportiva de Valparaíso y Osvaldo Retamales, del Físico de Universidad de Chile. Con sus ideas demostraron que aparte de ser unos estudiosos, que pueden aprovechar las condiciones naturales de los jugadores chilenos en beneficio de esta actividad llamada básquetbol. El resto, no exhibió renovación. Por el contrario, se mantuvo esa disposición ya tan negativa y clásica del juego desordenado entregando toda posibilidad a la iniciativa o a la chispa individual. En cambio, en los tres conjuntos nombrados hubo aporte de la personalidad de los hombres de la "E" en el pichón.

Unión Española, el campeón estuvo muy cerca de lo ideal. Es cierto que su disposición defensiva.



tiene mucha similitud con el baloncesto impuesto por ese equipo norteamericano que hace tiempo nos visitó: "Saint Joseph". De todos modos, su aplicación con algunas innovaciones, consecuencia de la menor capacidad de los jugadores contrajo indudables beneficios. Aparte que lo puede negar que sus dos pilares, vale decir, Thompson y Bute, son magníficamente bien explotados, como lo es también la homogeneidad del plantel comunitario. Pero, loencial es que esa mentalidad avasalladora de la UE, o la agresividad de su marcación, apretando, estrechando los espacios, les acarreó y les seguirá resultando esencialmente efectiva.

Igualmente el sistema de juego de Sportiva. Porque supo Renato Raggio sacar provecho del aporte de sus valores de remota estatura: Fernández y González, y de sus "gacelas" en ataque con Astete, Arrieta y Pérez. Aparte que como ningún otro quinteto exhibió la existencia de jugadores de buena puntería de distancia, algo que mucha falta hizo al resto de los equipos para superar precisamente los planteamientos defensivos. Y por último, es importante analizar el trabajo expuesto por Osvaldo Retamales, un entrenador de reconocida trayectoria. Es cierto, no obstante, que la "U" careció de mayor capacidad en su equipo. Así y todo dispuso de dos nombres: Romberg y Morales y asimismo de una concepción aplicada de básquetbol preconcebido con resultados relativos más que nada por la carencia de otros valores que pudieran nivelar el rendimiento de los ya señalados.

## HAY QUE DEJAR JUGAR

Y surge otro antecedente que debe mover a preocu pación. Es el que se refiere a los árbitros. No vamos a ser tan destructivos y manifestar que no contamos con buenos jueces, porque ya sería una exagera

ción. Empero, la realidad demostrada en incontables eventos internacionales, constituye un precedente como para ir modificando los criterios que aplican los encargados de dirigir una brega. Ya no es posible que se sancione el roce. Nosotros somos unos convencidos en estimar que mientras se lucha por el dominio del balón, cuando se disputa con energías un rebote o se arrastra bajo el tablero, no puede haber sanción. Que es falta toda la que se comete cuando se aprecia el roce sin pelea. El solo hecho de no aceptarse o permitirse que ello ocurra es entorpecer un mayor rendimiento en nuestros conjuntos que al enfrentar a rivales extranjeros en la participación de competencias internacionales y donde se hace abstracción del roce muchas veces con intención, llegamos con el "complejo" del temor a ser sancionados, aparte de que ne rinden en la "bomba" todo lo que podrían ser ca paces.

## LOS MAS POSITIVOS

Y como ya señalamos en nota anterior los jugadores que más se destacaron en cada uno de los equipos participantes, restaría considerar a los más efectivos, resultando lógicamente el joven valor de Sokol de Antofagasta, Carlos Carvajal porque es un elemento de promisorio futuro. Los principales goleadores fueron: Berkley Bute (UE, Santiago) 135; Juan Morales (Físico de la "U") 126; Carlos Romberg (Físico de la "U") 119; Carlos Carvajal 103; Oscar Fornoni (Sportiva Valparaíso) 98; y Jaime Hernández (UE, Valparaíso) 97 puntos.

## LA CLASIFICACION FINAL

Unión Española, de Santiago sin conocer derrotas se adjudicó el certamen con 425 (GF) y 319 (GC). Lo escoltó Sportiva con 461 — 334. Por el Sistema de gol average tan discutido, Unión Española de Valparaíso, Físico, de la Universidad de Chile y Liceo de Punta Arenas, pese a totalizar tres victorias, respectivamente ubicaron el 3.º, 4.º y 5.º puestos con un rendimiento de 403 — 389 (GF) 429; 541 — 438, de goles a favor... y en contra indistintamente. Luego después, Sokol de Antofagasta, con cinco derrotas (377 — 416), Séptimo, Sirio, de Osorno, con seis derrotas (375 — 445), cerrando la tabla Universitario de Concepción sin ninguna victoria y un porcentaje de 315 — 404.

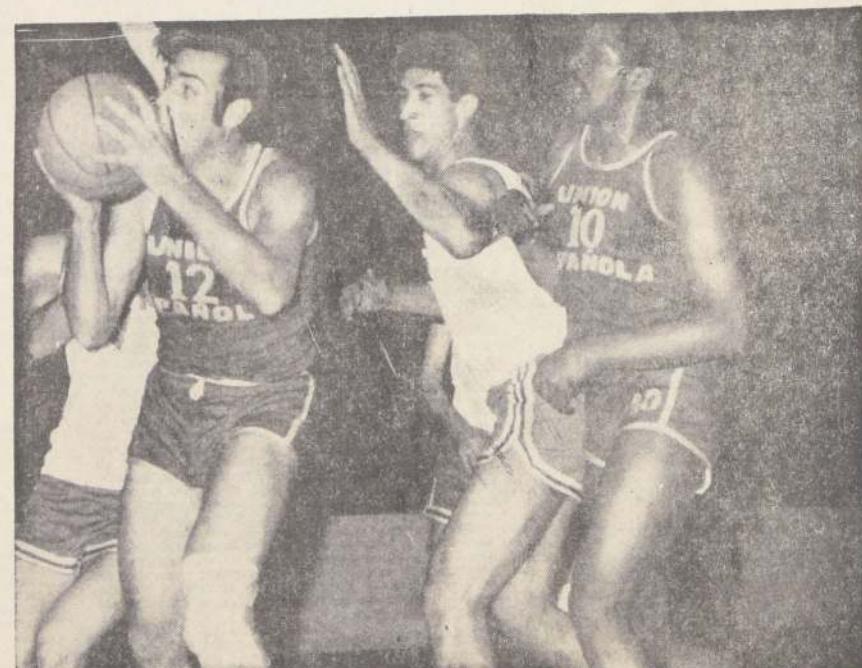
## TORNEO QUE JUSTIFICO

## INTERESES

A parte de los conceptos vertidos y teniendo en cuenta la situación general de nuestro altísimo básquetbol chileno, es innegable que el torneo, por mucho que no haya habido "sorpresas" importantes a tal extremo que mantuvo casi la ubicación que precisamos desde un comienzo, cumplió su objetivo. Ofreció interés, porque existió progradación. Si los rendimientos no alcanzaron mayores proyecciones, se debió esencialmente a que faltó madurez a la "orientación" que es responsabilidad de los entrenadores como no lo es tal vez en otros deportes. Esto en razón a que en baloncesto los errores que se cometen resultan insuperables en el transcurso de un partido. De todos modos, el certamen por el aporte de los jugadores en beneficio del espectáculo fue atractivo donde se apreció la honestidad y los inmensos deseos de superación, teniendo entonces aceptación el esfuerzo que significó para Valparaíso hacer que esta competencia después de muchas postergaciones y dilaciones aparentemente sin causas explicables, se realizará finalmente en el Foro Prat.

En el futuro, ya no se efectuará el C. C. C. C. con una sede definitiva, por cuanto la Federación Chilena en un afán por trasladar a todos los lugares el espectáculo ya dispuso que el Campeonato de Clubes Campeones de Chile se irá desarrollando con partidos de ida y vuelta. Primero por la clasificación por zonas y más tarde con intervención de los finalistas. Es inexcusablemente una feliz iniciativa que tendrá que redundar no solamente en buenos propósitos sino en una concretación acertada.

(ARMANDO JORQUERA MARQUEZ)



Unión Española, fue un ganador justo y lógico del campeonato de equipos campeones. Solidez colectiva, madurez, temple, control del juego, fueron sus atributos. En el orden individual, fue importante Berkley Bute (10) y en menor grado Thompson (12), fue un "refuerzo" poco usado.



HUMBERTO SEPULVEDA, fue castigado a perpetuidad cuando prometió llegar a ser sensación del fútbol rentado. Su caso es digno de ser reconsiderado.

## FALTA, CASTIGO Y REDENCION



LA HISTORIA se produce de vez en cuando, pero cuando es, siempre lleva encerrado un drama. Puede ser muy triste o puede no serlo. Por último, puede tener importancia sólo para el que la vive y los demás la ignoran. O harán como que la ignoran. Y este es el drama de un muchacho futbolista cuya única ambición, cuyo único norte y cuyo único sustento era el fútbol.

Cuna humilde, como la de tantos jugadores de pelela. El padre había sido reemplazado por el padrastro y, como también ocurre muchas veces, éste no era como el muchacho futbolista hubiese deseado; una madre acompañada y cuatro hermanas pequeñas completaban el núcleo familiar. Generalmente no había mucho que echar a la olla y el frío pegaba fuerte en esa vivienda estrecha, donde se apretaban los hermanos y donde el techo habla desaparecido con el paso de los años.

El muchacho resultó ser bueno para darle a la pelela. Y esa fue como la salvación para la familia, porque el único hermano fue contratado por un

club profesional, también humilde como el muchacho de la historia. Y algo, ahí, se le pagaba. No era demasiado y a veces alcanzaba. Lo único malo era que el dinero sólo venía a aparecer cuando el equipo ganaba. Cuando no, había que conformarse con lo poco que se había guardado de las primas anteriores.

El muchacho, joven e impetuoso, frustrado por su miseria y la de los suyos, y conocedor de que sólo habría algo en la olla cuando el equipo ganara, se desesperaba en la cancha, utilizaba toda clase de recursos, en procura de los puntos que para él tanto significaban. Y como no podía perder, porque perder era su drama, luchaba, corría y alegaba cuando se sentía perjudicado. Frente los árbitros lo "marcaban" como jugador difícil.

Un día, en un partido, le reclamó al juez por lo que estimó era una injusticia. Y como los ánimos estaban caldeados y como el árbitro, también joven y sin experiencia, llegó a empalarlo, el muchacho futbolista reaccionó violentamente y trató de golpearlo. Eso fue fatal. Vino el informe respectivo,

la reunión del Tribunal de Penas y en seguida la sanción: "Suspendido a perpetuidad".

El Tribunal de Penas falló ajustándose a los reglamentos. Ellos no tenían por qué saber que la conducta del jugador obedecía a razones más que explicables, y que el dictamen frío fue condenatorio y decisivo.

Pasó el tiempo, de aquello hace más de dos años. El jugador posteriormente encontró trabajo en la Biblioteca de la Escuela de Economía de la Universidad de Chile. Ahora sí que hubo tranquilidad para la familia y tranquilidad para el ex jugador. Solucionados los problemas económicos vino consecuentemente la calma, la serenidad y el alegre. Y ahora, cumplidos dos años de castigo, el muchacho, ya hombre, pide que se revise su caso, pide una nueva oportunidad, pide volver al fútbol y esto no es mucho pedir. El Tribunal de Penas y el Consejo de Delegados tienen la palabra.

El nombre del jugador?... Humberto Sepulveda Espinoza. ¿Club donde actuaba?... San Bernardo Central.



## SUPLEMENTO DEPORTIVO

## FIGURAS QUE COPARON LA GRAMILLA DEL NACIONAL



Adolfo Olivares, ha sido indudablemente el mejor centrodelantero de la primera rueda. Lo vemos luchando con Ahumada, zaguero de Palestino.

## LEVANTAMIENTO DE PESAS AGRADECE A MARCO ANTONIO ROCCA

El Campeonato Nacional de Levantamiento de Pesas se realizará la primera semana de septiembre en Chuquicamata. Esta competencia, la más importante de las que patrocina la Federación de Levantamiento de Pesas y Físico Culturismo de Chile, será posible en gran parte gracias al respaldo material del Director de Deportes del Estado, Marco Antonio Rocca.

La buena disposición de la primera autoridad del deporte estatal para obtener los pasajes para las delegaciones de Punta Arenas, Valparaíso, Melipilla y Santiago garantiza el éxito del certamen. De ello está consciente el Consejo Directivo de la Federación, ya que en el evento anterior comprobó la efectiva ayuda de que fue objeto su deporte.

## PIMPONISTAS CHECOS JUGARAN EN CHILE



ALFREDO YAZIGI

Quedó resuelto el viaje a nuestro país de los pionistas checos, Vlado Miky y Jaroslav Stafek, figuras destacadas en los primeros lugares del ranking mundial.

Las gestiones realizadas personalmente por Edwar Letelier, tesorero de la Federación Chilena, en Lima-Perú, ante los promotores de su viaje a América del Sur—Federación Peruana de Tenis de Mesa—dieron los resultados esperados.

Ambos jugadores actuarán en Santiago en un gran torneo que se realizará los días 21 y 22 de junio en el Gimnasio Maccabi. Nataniel—aún no se consigue uno definitivo—ante los campeones sudamericanos de equipos. Vale, decir, el quinteto chileno que integran Luis Aravena, Osvaldo Flores, Manuel González, Javier González y Alfredo Yazigi.

Los restantes miembros del directorio del pionón se afanaron de inmediato con miras a dar a esta presentación de los europeos el clima necesario—público—que visitas como las señaladas se merecen.

Aunque la comunicación de Letelier no menciona a Luis Legarda como viajero, era la intención primitiva de contarle entre los jugadores extranjeros que alternarían con los nuestros, se insistió mediante un cable a Lima, solicitando agotar los medios para traerlo.

Los pasajes para los checos serán enviados en el curso de esta semana.

En cuanto al estado de preparación de los pionistas nacionales, subido es que dos de ellos: Luis Aravena y Javier González, están compitiendo en un Torneo Internacional Alberto en Lima, ante los checos y la élite del pionón sudamericano.

De Manuel González, Osvaldo Flores y Alfredo Yazigi puede afirmarse que están compitiendo con constante regularidad en sus respectivos torneos oficiales, mostrando sobre todo el primero de ellos, un excelente estado.

QUIENES han sido los mejores jugadores de esta primera rueda del Torneo Metropolitano?

—La respuesta no es difícil, porque como

nunca existe unanimidad de criterios para referirnos a las mejores figuras del certamen.

—¿Quién puede discutir a Efraim Santander como un arquero de calidad excepcional? De porte de arquero, de figura de guardameta, de reflejos extraordinarios, de presencia, de una personalidad que obliga a incluirlo entre los mejores arqueros de los últimos tiempos. ¿Quién puede olvidar ese frenazo que le desvió al corner al ecuatoriano Lasso en el Nacional, ante cerca de 60 mil personas. Juguada de gran arquero, de jugadores con prestancia. Muy cerca de Santander, Adolfo Neff, el arquero de la "U". Con una diferencia. A Santander se le liga con mucha más soltura que ante Neff, por la calidad y conceptos defensivos que tienen los hombres del block posterior universitario. Y ello es un mérito, es un agregado más para considerar al arquero albo, como una figura de renombre en este certamen.

—Carlos Reinoso, Alberto Quintano, Daniel Díaz, Fabián Capot, Nelson Torres, Roberto Hodge, Pedro Araya, Leonel Sánchez, Adolfo Olivares, Edison Beirut no son nombres que han quedado en la retina de nuestra afición en cada jornada?

—Por espectacularidad, por clase futbolística, por los goles que han conseguido, merecen estar en la lista de los elegidos, de los privilegiados, aquellos que actúan en el ataque. Y para que decir los defensas. Quintano ha rendido en esta primera parte del certamen, actuaciones que lo elevan a una categoría superior. Ya dejó de ser la revelación en su plaza, como zaguero centro de muchas condiciones, rápido atento a toda maniobra, para complementar esas virtudes con otras, como son las de jugar con una soltura propia de un jugador fogueado y experimentado. Patrón y dueño de su área. Con soltura, con pachorra, con una técnica que es producto nada más que de su propia superación. Otro tanto para el zaguero de la UC, Daniel Díaz. En cinco meses ha pasado a constituirse en un jugador de gran calidad. Basta sólo recordar, el Clásico Universitario, cuando se echó al bolsillo, nada menos que a Pedro Araya.

Y en esta lista con seguridad que faltan aún muchos más, porque cada uno ve el fútbol en forma distinta. Esta es el caso de Nelson Galdiano el zaguero de la "U", que ahora convertido en zaguero lateral, sigue rendiendo en forma normal. El caso de Raúl Gaymer en la defensa bohemia, zaguero que no luce, que no brilla, pero de una regularidad pascosa.

Las primeras fechas de este campeonato nos entregaron la visión de equipos completos, luchando y corriendo por conseguir, con mucha rapidez una clasificación. Todos estuvieron a la altura de los méritos conseguidos por el equipo, de manera que este enfoque es solamente considerando aquellos jugadores que por su gravitación en el plantel consiguieron levantar su figura y proyectarla más allá del juego de conjunto y de la idea e impresión de fútbol colectivo.

Por eso nos detuvimos en un Santander, en un Quintano, en un Díaz. Porque aparte de constituir una pieza más en el equipo, apartaron esa calidad individual, que les otorga el calificativo de grandes figuras.

Fabián Capot el puntero de Santiago, afirmó en su juego. Ratificó todas aquellas magníficas actuaciones cumplidas en Colo Colo para el Octogonal. Pero es difícil detenerse a comentar a Capot sin considerar lo que significa en su juego la presencia del piloto Adolfo Olivares. Por eso es que este enfoque tiene que ser así. Pincelando cada jugador, referiéndose a ellos, considerando que en siete jornadas, dejaron en el Estadio Nacional, el sello inconfundible de su personalidad futbolística, de su calidad, de su condición de figura de excepción.

—Quién puede discutir a Efraim Santander como un arquero de calidad excepcional? De porte de arquero, de figura de guardameta, de reflejos extraordinarios, de presencia, de una personalidad que obliga a incluirlo entre los mejores arqueros de los últimos tiempos. ¿Quién puede olvidar ese frenazo que le desvió al corner al ecuatoriano Lasso en el Nacional, ante cerca de 60 mil personas. Juguada de gran arquero, de jugadores con prestancia. Muy cerca de Santander, Adolfo Neff, el arquero de la "U". Con una diferencia. A Santander se le liga con mucha más soltura que ante Neff, por la calidad y conceptos defensivos que tienen los hombres del block posterior universitario. Y ello es un mérito, es un agregado más para considerar al arquero albo, como una figura de renombre en este certamen.

—Carlos Reinoso, Alberto Quintano, Daniel Díaz, Fabián Capot, Nelson Torres, Roberto Hodge, Pedro Araya, Leonel Sánchez, Adolfo Olivares, Edison Beirut no son nombres que han quedado en la retina de nuestra afición en cada jornada?

—Por espectacularidad, por clase futbolística, por los goles que han conseguido, merecen estar en la lista de los elegidos, de los privilegiados, aquellos que actúan en el ataque. Y para que decir los defensas. Quintano ha rendido en esta primera parte del certamen, actuaciones que lo elevan a una categoría superior. Ya dejó de ser la revelación en su plaza, como zaguero centro de muchas condiciones, rápido atento a toda maniobra, para complementar esas virtudes con otras, como son las de jugar con una soltura propia de un jugador fogueado y experimentado. Patrón y dueño de su área. Con soltura, con pachorra, con una técnica que es producto nada más que de su propia superación. Otro tanto para el zaguero de la UC, Daniel Díaz. En cinco meses ha pasado a constituirse en un jugador de gran calidad. Basta sólo recordar, el Clásico Universitario, cuando se echó al bolsillo, nada menos que a Pedro Araya.

Y en esta lista con seguridad que faltan aún muchos más, porque cada uno ve el fútbol en forma distinta. Esta es el caso de Nelson Galdiano el zaguero de la "U", que ahora convertido en zaguero lateral, sigue rendiendo en forma normal. El caso de Raúl Gaymer en la defensa bohemia, zaguero que no luce, que no brilla, pero de una regularidad pascosa.

Las primeras fechas de este campeonato nos entregaron la visión de equipos completos, luchando y corriendo por conseguir, con mucha rapidez una clasificación. Todos estuvieron a la altura de los méritos conseguidos por el equipo, de manera que este enfoque es solamente considerando aquellos jugadores que por su gravitación en el plantel consiguieron levantar su figura y proyectarla más allá del juego de conjunto y de la idea e impresión de fútbol colectivo.

Por eso nos detuvimos en un Santander, en un Quintano, en un Díaz. Porque aparte de constituir una pieza más en el equipo, apartaron esa calidad individual, que les otorga el calificativo de grandes figuras.

Fabián Capot el puntero de Santiago, afirmó en su juego. Ratificó todas aquellas magníficas actuaciones cumplidas en Colo Colo para el Octogonal. Pero es difícil detenerse a comentar a Capot sin considerar lo que significa en su juego la presencia del piloto Adolfo Olivares. Por eso es que este enfoque tiene que ser así. Pincelando cada jugador, referiéndose a ellos, considerando que en siete jornadas, dejaron en el Estadio Nacional, el sello inconfundible de su personalidad futbolística, de su calidad, de su condición de figura de excepción.

—Quién puede discutir a Efraim Santander como un arquero de calidad excepcional? De porte de arquero, de figura de guardameta, de reflejos extraordinarios, de presencia, de una personalidad que obliga a incluirlo entre los mejores arqueros de los últimos tiempos. ¿Quién puede olvidar ese frenazo que le desvió al corner al ecuatoriano Lasso en el Nacional, ante cerca de 60 mil personas. Juguada de gran arquero, de jugadores con prestancia. Muy cerca de Santander, Adolfo Neff, el arquero de la "U". Con una diferencia. A Santander se le liga con mucha más soltura que ante Neff, por la calidad y conceptos defensivos que tienen los hombres del block posterior universitario. Y ello es un mérito, es un agregado más para considerar al arquero albo, como una figura de renombre en este certamen.

—Carlos Reinoso, Alberto Quintano, Daniel Díaz, Fabián Capot, Nelson Torres, Roberto Hodge, Pedro Araya, Leonel Sánchez, Adolfo Olivares, Edison Beirut no son nombres que han quedado en la retina de nuestra afición en cada jornada?

—Por espectacularidad, por clase futbolística, por los goles que han conseguido, merecen estar en la lista de los elegidos, de los privilegiados, aquellos que actúan en el ataque. Y para que decir los defensas. Quintano ha rendido en esta primera parte del certamen, actuaciones que lo elevan a una categoría superior. Ya dejó de ser la revelación en su plaza, como zaguero centro de muchas condiciones, rápido atento a toda maniobra, para complementar esas virtudes con otras, como son las de jugar con una soltura propia de un jugador fogueado y experimentado. Patrón y dueño de su área. Con soltura, con pachorra, con una técnica que es producto nada más que de su propia superación. Otro tanto para el zaguero de la UC, Daniel Díaz. En cinco meses ha pasado a constituirse en un jugador de gran calidad. Basta sólo recordar, el Clásico Universitario, cuando se echó al bolsillo, nada menos que a Pedro Araya.

Y en esta lista con seguridad que faltan aún muchos más, porque cada uno ve el fútbol en forma distinta. Esta es el caso de Nelson Galdiano el zaguero de la "U", que ahora convertido en zaguero lateral, sigue rendiendo en forma normal. El caso de Raúl Gaymer en la defensa bohemia, zaguero que no luce, que no brilla, pero de una regularidad pascosa.

Las primeras fechas de este campeonato nos entregaron la visión de equipos completos, luchando y corriendo por conseguir, con mucha rapidez una clasificación. Todos estuvieron a la altura de los méritos conseguidos por el equipo, de manera que este enfoque es solamente considerando aquellos jugadores que por su gravitación en el plantel consiguieron levantar su figura y proyectarla más allá del juego de conjunto y de la idea e impresión de fútbol colectivo.

Por eso nos detuvimos en un Santander, en un Quintano, en un Díaz. Porque aparte de constituir una pieza más en el equipo, apartaron esa calidad individual, que les otorga el calificativo de grandes figuras.

Fabián Capot el puntero de Santiago, afirmó en su juego. Ratificó todas aquellas magníficas actuaciones cumplidas en Colo Colo para el Octogonal. Pero es difícil detenerse a comentar a Capot sin considerar lo que significa en su juego la presencia del piloto Adolfo Olivares. Por eso es que este enfoque tiene que ser así. Pincelando cada jugador, referiéndose a ellos, considerando que en siete jornadas, dejaron en el Estadio Nacional, el sello inconfundible de su personalidad futbolística, de su calidad, de su condición de figura de excepción.

—Quién puede discutir a Efraim Santander como un arquero de calidad excepcional? De porte de arquero, de figura de guardameta, de reflejos extraordinarios, de presencia, de una personalidad que obliga a incluirlo entre los mejores arqueros de los últimos tiempos. ¿Quién puede olvidar ese frenazo que le desvió al corner al ecuatoriano Lasso en el Nacional, ante cerca de 60 mil personas. Juguada de gran arquero, de jugadores con prestancia. Muy cerca de Santander, Adolfo Neff, el arquero de la "U". Con una diferencia. A Santander se le liga con mucha más soltura que ante Neff, por la calidad y conceptos defensivos que tienen los hombres del block posterior universitario. Y ello es un mérito, es un agregado más para considerar al arquero albo, como una figura de renombre en este certamen.

—Carlos Reinoso, Alberto Quintano, Daniel Díaz, Fabián Capot, Nelson Torres, Roberto Hodge, Pedro Araya, Leonel Sánchez, Adolfo Olivares, Edison Beirut no son nombres que han quedado en la retina de nuestra afición en cada jornada?

—Por espectacularidad, por clase futbolística, por los goles que han conseguido, merecen estar en la lista de los elegidos, de los privilegiados, aquellos que actúan en el ataque. Y para que decir los defensas. Quintano ha rendido en esta primera parte del certamen, actuaciones que lo elevan a una categoría superior. Ya dejó de ser la revelación en su plaza, como zaguero centro de muchas condiciones, rápido atento a toda maniobra, para complementar esas virtudes con otras, como son las de jugar con una soltura propia de un jugador fogueado y experimentado. Patrón y dueño de su área. Con soltura, con pachorra, con una técnica que es producto nada más que de su propia superación. Otro tanto para el zaguero de la UC, Daniel Díaz. En cinco meses ha pasado a constituirse en un jugador de gran calidad. Basta sólo recordar, el Clásico Universitario, cuando se echó al bolsillo, nada menos que a Pedro Araya.

Y en esta lista con seguridad que faltan aún muchos más, porque cada uno ve el fútbol en forma distinta. Esta es el caso de Nelson Galdiano el zaguero de la "U", que ahora convertido en zaguero lateral, sigue rendiendo en forma normal. El caso de Raúl Gaymer en la defensa bohemia, zaguero que no luce, que no brilla, pero de una regularidad pascosa.

Las primeras fechas de este campeonato nos entregaron la visión de equipos completos, luchando y corriendo por conseguir, con mucha rapidez una clasificación. Todos estuvieron a la altura de los méritos conseguidos por el equipo, de manera que este enfoque es solamente considerando aquellos jugadores que por su gravitación en el plantel consiguieron levantar su figura y proyectarla más allá del juego de conjunto y de la idea e impresión de fútbol colectivo.

Por eso nos detuvimos en un Santander, en un Quintano, en un Díaz. Porque aparte de constituir una pieza más en el equipo, apartaron esa calidad individual, que les otorga el calificativo de grandes figuras.

Fabián Capot el puntero de Santiago, afirmó en su juego. Ratificó todas aquellas magníficas actuaciones cumplidas en Colo Colo para el Octogonal. Pero es difícil detenerse a comentar a Capot sin considerar lo que significa en su juego la presencia del piloto Adolfo Olivares. Por eso es que este enfoque tiene que ser así. Pincelando cada jugador, referiéndose a ellos, considerando que en siete jornadas, dejaron en el Estadio Nacional, el sello inconfundible de su personalidad futbolística, de su calidad, de su condición de figura de excepción.

—Quién puede discutir a Efraim Santander como un arquero de calidad excepcional? De porte de arquero, de figura de guardameta, de reflejos extraordinarios, de presencia, de una personalidad que obliga a incluirlo entre los mejores arqueros de los últimos tiempos. ¿Quién puede olvidar ese frenazo que le desvió al corner al ecuatoriano Lasso en el Nacional, ante cerca de 60 mil personas. Juguada de gran arquero, de jugadores con prestancia. Muy cerca de Santander, Adolfo Neff, el arquero de la "U". Con una diferencia. A Santander se le liga con mucha más soltura que ante Neff, por la calidad y conceptos defensivos que tienen los hombres del block posterior universitario. Y ello es un mérito, es un agregado más para considerar al arquero albo, como una figura de renombre en este certamen.

—Carlos Reinoso, Alberto Quintano, Daniel Díaz, Fabián Capot, Nelson Torres, Roberto Hodge, Pedro Araya, Leonel Sánchez, Adolfo Olivares, Edison Beirut no son nombres que han quedado en la retina de nuestra afición en cada jornada?

—Por espectacularidad, por clase futbolística, por los goles que han conseguido, merecen estar en la lista de los elegidos, de los privilegiados, aquellos que actúan en el ataque. Y para que decir los defensas. Quintano ha rendido en esta primera parte del certamen, actuaciones que lo elevan a una categoría superior. Ya dejó de ser la revelación en su plaza, como zaguero centro de muchas condiciones, rápido atento a toda maniobra, para complementar esas virtudes con otras, como son las de jugar con una soltura propia de un jugador fogueado y experimentado. Patrón y dueño de su área. Con soltura, con pachorra, con una técnica que es producto nada más que de su propia superación. Otro tanto para el zaguero de la UC, Daniel Díaz. En cinco meses ha pasado a constituirse en un jugador de gran calidad. Basta sólo recordar, el Clásico Universitario, cuando se echó al bolsillo, nada menos que a Pedro Araya.

Y en esta lista con seguridad que faltan aún muchos más, porque cada uno ve el fútbol en forma distinta. Esta es el caso de Nelson Galdiano el zaguero de la "U", que ahora convertido en zaguero lateral, sigue rendiendo en forma normal. El caso de Raúl Gaymer en la defensa bohemia, zaguero que no luce, que no brilla, pero de una regularidad pascosa.

Las primeras fechas de este campeonato nos entregaron la visión de equipos completos, luchando y corriendo por conseguir, con mucha rapidez una clasificación. Todos estuvieron a la altura de los méritos conseguidos por el equipo, de manera que este enfoque es solamente considerando aquellos jugadores que por su gravitación en el plantel consiguieron levantar su figura y proyectarla más allá del juego de conjunto y de la idea e impresión de fútbol colectivo.

Por eso nos detuvimos en un Santander, en un Quintano, en un Díaz. Porque aparte de constituir una pieza más en el equipo, apartaron esa calidad individual, que les otorga el calificativo de grandes figuras.

Fabián Capot el puntero de Santiago, afirmó en su juego. Ratificó todas aquellas magníficas actuaciones cumplidas en Colo Colo para el Octogonal. Pero es difícil detenerse a comentar a Capot sin considerar lo que significa en su juego la presencia del piloto Adolfo Olivares. Por eso es que este enfoque tiene que ser así. Pincelando cada jugador, referiéndose a ellos, considerando que en siete jornadas, dejaron en el Estadio Nacional, el sello inconfundible de su personalidad futbolística, de su calidad, de su condición de figura de excepción.

—Quién puede discutir a Efraim Santander como un arquero de calidad excepcional? De porte de arquero, de figura de guardameta, de reflejos extraordinarios, de presencia, de una personalidad que obliga a incluirlo entre los mejores arqueros de los últimos tiempos. ¿Quién puede olvidar ese frenazo que le desvió al corner al ecuatoriano Lasso en el Nacional, ante cerca de 60 mil personas. Juguada de gran arquero, de jugadores con prestancia. Muy cerca de Santander, Adolfo

# MULTIPLICADO: EN ACTUACIONES, RES VICTORIAS

El Coipo, Jason, Remehue y Alegador con Riego más atrás. Quieni impuso un tren fuerte. Al comenzar a girar la curva llevaba un largo a su favor sobre Multiplicado que corría en su silla muy cómodo. Monte Fértil en la ubicación siguiente, mientras mejoraba Remehue, Regocijo y Rasputin más atrás. Al fondo seguían Alegador y Riego. Este último, cuando giraron la curva, salió hacia afuera descolando a su jinete. A la recta, indicando el camino a la meta, lo hizo Quieni. Diferencia a favor de Multiplicado que salió a segunda linea buscando pista. Monte Fértil, más abierto, también atacó. Regocijo, Rasputin y Remehue más atrás.

Restando aproximadamente unos 350 metros, avanzó Multiplicado. No hubo resistencia de parte de Quieni, quien luego fue dominado. Abierto arremetió Remehue, mientras de atrás también ganaba tremendo Alegador. Multiplicado, dominado por su jinete (... tiene mal genio...) se mantuvo al frente hasta llegar al diario con una diferencia de un largo. Monte Fértil, al ser segundo, posteró por 34 de cuerpo a Quieni. Cuarto terminó a pescuezo Alegador. Quinto fue Pariggi; sexto Remehue; séptimo Regocijo; octavo El Coipo; noveno Rasputin; décimo Jason y último el favorito Riego.

Multiplicado anotó 1 minuto 17 segundo 15 para el tramo de 1.300 metros.

## Juego: Puras Dificultades

CARRERA: Reina (Dixence) y Pezo (Dixence) y Castillo (Sierra Luna) contra D. Muñoz (Esperanza) por molestar al partir; J. Salinas (Pantufiera) contra D. Muñoz (Esperanza) por cruzar a 200 metros de la meta. Se multó en 30 segundos a José Sepulveda.

Dieron cuenta: S. Azocar (Balbuente), que corrió muy estirado en las primeras distancias y no le respondió posteriormente.

Se presentó el preparador de Quilacuao a manifestar no haber quedado conforme con la carrera de su caballo, la que atribuyó a que lo hizo por primera vez con anteojeras; O. P. Castillo (Diferente) que se sintió después del miércoles 19, con toda su confianza, porque se encuentra en muy buenas condiciones.

11a CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

## CONTRATODOS A MIAMI POR CUENTA DE SU PREPARADOR

Contratados irá a Miami por cuenta de sus propietarios, según fuentes informadas ayer.

El hijo de Apolo viajará en compañía de su preparador Pedro Medina, y actuará en las pistas norteamericanas. Es decir, se le correrá con las esperanzas de que turfman se lo adquiera, como sucedió con Argon.

Las ofertas de compradores norteamericanos quedaron en el aire y eso morió al dueño del excelente caballo. A iniciar los trámites para su exportación.

## TRIPLES

TRIPLE INICIAL.— Se inició con un juego de 7.062 vales. En la primera válida Sierra Luna tenía un juego de 1.000 vales. En la segunda se impuso Amor Querido con un juego de 113 vales que se cambiaron de la siguiente manera en la tercera válida:

1. Agudite ..... 0  
2. RETIRADO ..... (1) Eº (223) —  
3. Somers ..... 12 1.066 —  
4. B. Hound ..... 5 3.999 —  
5. Moustache ..... 4 4.099 —  
6. Domingún ..... 1 19.994 —  
7. 2.o Marocco ..... 7 2.856 —  
8. Falluto ..... 4 4.099 —  
9. Fortunon ..... 1 19.991 —  
10. Holandés ..... 0 .....  
11. Humus ..... 16 435 —  
12. Paladín ..... 0 .....  
13. 1.o Piropo ..... 22 909 —  
14. Rafucho ..... 1 19.994 —  
15. Rombo Negro ..... 4 4.099 —  
16. Seigneur ..... 5 3.999 —  
TOTAL ..... 113

El dividendo de la combinación ganadora SIERRA LUNA, AMOR QUERIDO y PIROPO. Ascendió a la suma de E.º 909. Se acertaron 22 vales.

El dividendo a plazo lo dio la combinación Sierra Luna, Amor Querido, Marocco. Se acertaron 7 vales cobrando cada uno de ellos E.º 714.

TRIPLE CENTRAL.— Se inició con un juego de 15.160 vales. En la primera válida se impuso Mensaje y con un juego de 2.308 vales. En la segunda se impuso Gustador que tenía un juego de 116 vales. En la tercera válida esos 116 vales se canjearon de la siguiente manera:

1. Nueva Ola ..... 9 Eº 4.810 —  
2. RETIRADO ..... —  
3. Elkira ..... 17 2.546 —  
4. Lipita ..... 5 8.657 —  
5. 3.o Vigilante ..... 15 2.886 —  
6. Banca Rota ..... 5 8.657 —  
7. Del Sol ..... 10 4.229 —  
8. Relamida ..... 9 4.810 —  
9. Anchorena ..... 5 8.617 —  
10. Buecalo ..... 1 43.288 —  
11. Aida ..... 6 8.657 —  
12. 2.o Anibal ..... 4 10.822 —  
13. Liancanao ..... 16 2.705 —  
14. 1.o Encarnado ..... 3 14.429 —  
15. Absierto ..... 10 (476) —  
16. RETIRADO ..... 10 4.329 —  
17. Pangala ..... 1 43.288 —  
18. Retoco ..... 116

El dividendo de la combinación ganadora MENSAJE, GUSTADOR y ENCARNADO. Ascendió a la suma de E.º 2.705. Se acertaron 16 vales.

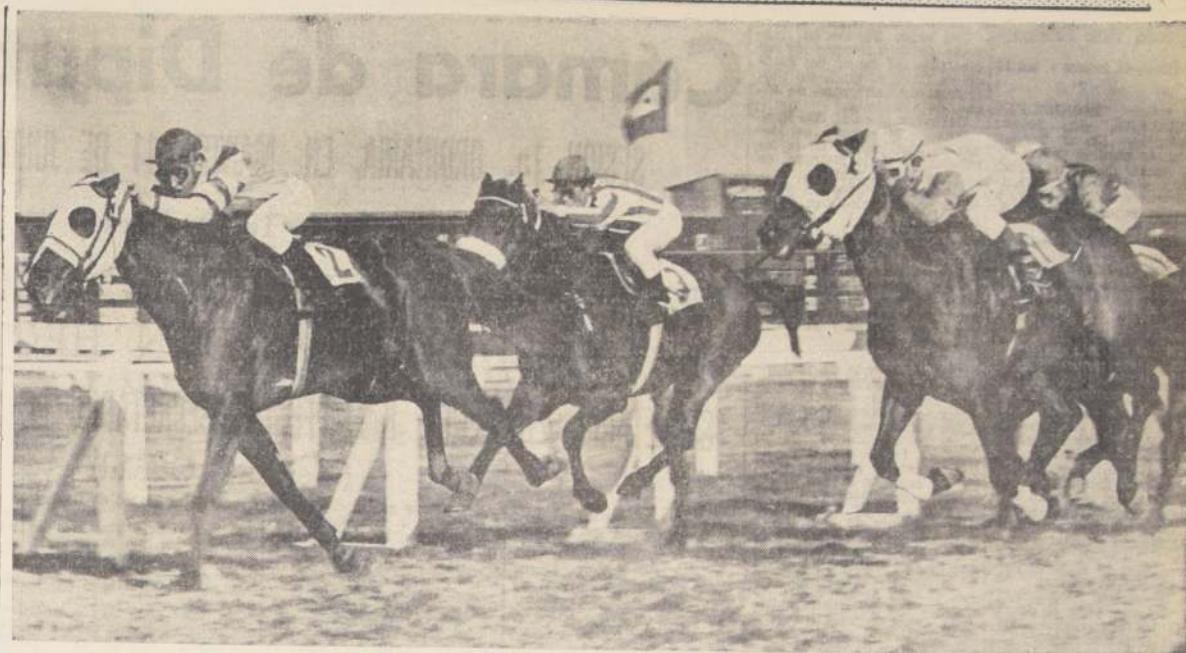
El dividendo a segundo fue acertado por 15 vales. La combinación Mensaje, Gustador y Vigilante abono E.º 721.

TRIPLE FINAL.— Se inició con un juego de 25.503 vales. La primera válida fue ganada por Pisis, que tenía un juego de 7.687 vales. En la segunda válida se impuso Beau Geste, con un juego de 7.733 vales. Eso 7.733 vales, en la tercera válida se canjearon de la siguiente manera:

1. RETIRADO ..... —  
2. Sharif ..... 14 Eº 5.129 —  
3. Lardana ..... 970 —  
4. Licor Amargo ..... 112 641 —  
5. Piero ..... 81 885 —  
6. Deleite ..... 2 35.905 —  
7. RETIRADO ..... (3) (123) —  
8. Humanista ..... 7 10.258 —  
9. Don Carlos ..... 46 1.561 —  
10. Niño Malo ..... 133 540 —  
11. Comosier ..... 165 435 —  
12. Boiarin ..... 52 1.381 —  
13. Hostigador ..... 43 1.670 —  
TOTAL ..... 732 1 vale sin canj.

El dividendo de la combinación ganadora PISIS, BEAU GESTE y BOLARIN, ascendió a la suma de E.º 1.381. Se acertaron 52 vales.

El dividendo a segundo lo dio la combinación Pisis, Beau Geste, Humanista. Fue acertada por 7 vales, cobrando cada uno E.º 2.565.



MULTIPLICADO, favorito de LA NACION, se impuso en la prueba central del programa extraordinario. Derrotó por un cuerpo a Monte Fértil, mientras tercero terminaba Quieni, que puntuó durante la gran mayor parte del recorrido. A pescuezo, terminó cuarto, Alegador, que veía muy separado del grupo. Campaña sobresaliente viene cumpliendo el pupilo de Ernesto Inda, que ayer dirigió Juan Aliaga.

## resultados generales del CLUB HIPICO

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.

1º SIERRA LUNA (11), 53; por Silver Moon III y Sierra Alegre, del Stud Santa Amilia. Jinetes: O. P. Castillo ..	1174	23,20
2º Xantina (15), 53; E. Naranjo ..	1600	20,20
3º Smirna (12), 53; J. Salinas ..	2789	11,80
4º Torre Azul (13), 53; E. Suárez ..	861	38,60
5º Comadre (3), 51; L. Albornoz ..	180	184,40
6º Convencida (4), 51; G. Lizama ..	95	349,60
7º Virginal (14), 51; M. Ruiz ..	30	1.107,00
8º Alma Mis (1), 53; A. Núñez ..	733	45,20
9º Dixence (6), 53; C. Pezo ..	651	51,00
10º Cuatro Reales (5), 53; G. Saavedra ..	212	156,50
11º Pantequenhuén (9), 53; R. Jaque ..	80	45,20
12º Ostentosa (8), 53; C. Astorga ..	625	53,20
13º Media Agua (7), 53; J. M. Aravena ..	86	386,20
14º Pink Vale (10), 53; M. Ramírez ..	53	626,80
15º Castañelle (2), 53; D. Muñoz ..	56	593,00
	9225	

GANADA por 2 cuerpos; el tercero, a 1 1/2 cuerpos; el cuarto, a 1/2 cuerpo; y el quinto, a 1 1/4 cuerpo. Tiempo: 1:12.25. Preparador: C. Covarrubias. Corrieron todos. DIVIDENDOS: E.º 26,20 y 7,40.

11a CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11b CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11c CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11d CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11e CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11f CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11g CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11h CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11i CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11j CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11k CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11l CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11m CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11n CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11o CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11p CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11q CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11r CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11s CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11t CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11u CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11v CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11w CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11x CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11y CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11z CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11aa CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11ab CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11ac CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11ad CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11ae CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11af CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11ag CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11ah CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11ai CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11aj CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11ak CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11al CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11am CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11an CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11ao CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11ap CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11aq CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11ar CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11as CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11at CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11au CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11av CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11aw CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11ax CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

11ay CARRERA—Dijo cuenta: R. Claveria (Pródigio), que no le respondió.

## V.—TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 16 horas.

El señor VALENZUELA VALDERRAMA, don Héctor (Presidente). —En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Las Actas de las sesiones 58, 59 y 60 de la legislatura extraordinaria, están a disposición de los señores Diputados.

Se va a dar lectura a la Cuenta.

El señor LARRAIN (Prosecretario). —Se han recibido:

## CUENTA

Tres Mensajes de S. E. el Presidente de la República:

Con los dos primeros, con el carácter de urgentes, inicia los siguientes proyectos de ley:

El que reglamenta el Reglamento General de la Organización y Funcionamiento de las Universidades chilenas.

El que modifica el Código de Procedimiento Penal.

Con el tercero inicia un Proyecto de Acuerdo, que aprueba el Convenio Constitutivo de la Corporación Andina de Fomento.

Siete oficios de S. E. el Presidente de la República:

Con el primero hace presente la urgencia para el despacho de las observaciones formuladas al proyecto de ley que modifica la planta de la Dirección del Registro Electoral.

Con el segundo, retira la urgencia hecha presente para el despacho del proyecto de ley que establece normas para la cobranza judicial de imposiciones, aportes y multas de las diversas instituciones de Previsión.

Con el tercero formula observaciones al proyecto de ley que modifica la Planta de la Dirección del Registro Electoral.

Con los tres siguientes refiere las observaciones formuladas a los proyectos de ley que benefician a donña María Gracia Montoya; a don Thérèse Correa Correa y a don Francisco Viveros Werner.

2.—Tres oficios del H. Senado, con los que comunica los acuerdos adoptados por esa Corporación, recibidos en las observaciones formuladas por S. E. el Presidente de la República, a los siguientes proyectos de ley:

El que crea la Comuna Subdelegación de Llanquihue.

El que concede beneficios a los adquirentes de viviendas en la Población Juan Noé, de Arica.

El que reajusta las remuneraciones de los empleados y obreros de los sectores público y privado para el presente año.

Con el cuarto remite a esta Cámara, donde constitucionalmente debe tener su origen, un proyecto de ley del Senador señor Jaramillo, que sustituye la letra a) del artículo 219, de la ley N° 16.840, que estableció un impuesto a los cheques protestados por falta de fondos o cuenta cerrada.

3.—Diecinueve oficios del señor Ministro del Interior, con los que contesta los que se le dirigieron en nombre de los señores Diputados que se indican acerca de las materias que se expresan:

Del señor Aguirre, relativo a la investigación de la causa de la muerte del obrero Juan de Dios Aburra Aravena en la localidad de Putagán, provincia de Linares.

De la señora Allende, relativa a la provocación de que estaría siendo objeto el gremio del Servicio de Correos y Telégrafos por parte del Servicio de Investigaciones.

Del señor Arancibia, respecto a la posibilidad de expulsar del país al extranjero don Kurt Peter Karfeld-Koegel Herzog.

Del señor Castillo, acerca de la instalación de una agencia postal subvencionada, en la localidad de Coironal, provincia de Linares.

Del señor Fuentelba, relacionado con medidas que tiendan a obtener que el personal de Carabineros de Chile aplique un criterio más amplio en la fiscalización del tránsito caminero, en la carretera panamericana norte.

Del señor Ibáñez, referente a la instalación de un Retén de Carabineros en la Población Oriente, de la ciudad de Linares.

Del señor Millas, sobre la instalación de una Tenencia de Carabineros en Villa Maipú y un Retén en la Población Vicuña Mackenna Sur.

Del señor Olave, relativo a informes referentes a la oposición por parte de los patrones a la sindicación campesina en fondos de la provincia de Valdivia.

Del señor Palestro, respecto de la creación de un Retén de Carabineros para la Población Vicuña Mackenna Sur.

De la señora Retamal, acerca de la instalación de teléfonos públicos en los locales comunitarios de la comuna de Las Barrancas.

De la misma señora Diputada, relacionado con la obtención de un aumento en la dotación de Carabineros que prestan servicios en la comuna de Las Barrancas.

Del señor Rosselot, referente a la designación de un médico y de un dentista en el Círculo de Fuerzas de Orden en Retiro, de la ciudad de Victoria.

Del señor Santibáñez, sobre la construcción de un Retén de Carabineros en la localidad de Boco, comuna de Quillota.

Del señor Sivori, relativo a la instalación de un teléfono público en la localidad de Esperanza, departamento de Coquimbo.

Del señor Valenzuela, don Héctor, respecto del aumento de la dotación de personal del Retén de Carabineros Santa Elena, del Departamento Pedro Aguirre Cerda.

Del señor Dueñas, sobre instalación de líneas telefónicas en las ciudades de Linares, Villa Alegre y San Javier.

Del señor Ibáñez, relativo a la ubicación del Retén de Carabineros "Melozal" de la Prefectura de Linares.

Del señor Fuentelba, respecto de la obtención de un préstamo del Banco del Estado de Chile al Sindicato Profesional de Extractores de Algas de Coquimbo.

Del señor Morales, don Raúl, relativo a la creación del Retén de Carabineros en la localidad de Valle Simpson, en la provincia de Aysén.

4.—Tres oficios del señor Ministro de Relaciones Exteriores:

Con el primero pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el segundo pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el tercero pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el cuarto pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el quinto pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el sexto pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el séptimo pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el octavo pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el noveno pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el décimo pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el undécimo pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el duodécimo pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el decimotercer pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el decimocuarto pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el decimocuarto pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el decimocuarto pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el decimocuarto pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el decimocuarto pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el decimocuarto pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el decimocuarto pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el decimocuarto pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el decimocuarto pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el decimocuarto pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el decimocuarto pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el decimocuarto pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el decimocuarto pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el decimocuarto pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el decimocuarto pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el decimocuarto pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el decimocuarto pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el decimocuarto pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el decimocuarto pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el decimocuarto pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

Con el decimocuarto pone en conocimiento de esta Corporación, que entre los días 14 al 19 del presente visitaría oficialmente nuestro país el Excelentísimo señor Habib Bourguiba Jr., Ministro de Relaciones Exteriores.

# Cámara de Diputados

SESION 1a. ORDINARIA, EN MARTES 11 DE JUNIO DE 1968

(De 16 a 16.30 Horas)

## PRESIDENCIA DEL SEÑOR VALENZUELA VALDERRAMA, DON HÉCTOR SECRETARIO, EL SEÑOR KAEMPF; PROSECRETARIO, EL SEÑOR LARRAIN

(Versión Oficial)

Enseñanza Media en el Instituto Comercial de Los Lagos.

Del señor Fierro, acerca del reconocimiento oficial de la Escuela Particular ubicada en Curepto y Guayco, provincia de Talca.

Del señor Fuentelba, sobre la construcción del local de la Escuela Mixta Número 12 de Placilla, departamento de Mataquito.

Del señor Fuentelba, sobre la ampliación de la Escuela de la Comuna de Traiguén, para el funcionamiento del Liceo de Niñas de Codegua, comuna de Graneros.

Del señor Fuentelba, sobre la construcción de una Escuela en el Liceo de Traiguén, para el funcionamiento del Liceo de Niñas de Codegua, comuna de Graneros.

Del señor Fuentelba, sobre la construcción de una Escuela en el Liceo de Traiguén, para el funcionamiento del Liceo de Niñas de Codegua, comuna de Graneros.

Del señor Fuentelba, sobre la construcción de una Escuela en el Liceo de Traiguén, para el funcionamiento del Liceo de Niñas de Codegua, comuna de Graneros.

Del señor Fuentelba, sobre la construcción de una Escuela en el Liceo de Traiguén, para el funcionamiento del Liceo de Niñas de Codegua, comuna de Graneros.

Del señor Fuentelba, sobre la construcción de una Escuela en el Liceo de Traiguén, para el funcionamiento del Liceo de Niñas de Codegua, comuna de Graneros.

Del señor Fuentelba, sobre la construcción de una Escuela en el Liceo de Traiguén, para el funcionamiento del Liceo de Niñas de Codegua, comuna de Graneros.

Del señor Fuentelba, sobre la construcción de una Escuela en el Liceo de Traiguén, para el funcionamiento del Liceo de Niñas de Codegua, comuna de Graneros.

Del señor Fuentelba, sobre la construcción de una Escuela en el Liceo de Traiguén, para el funcionamiento del Liceo de Niñas de Codegua, comuna de Graneros.

Del señor Fuentelba, sobre la construcción de una Escuela en el Liceo de Traiguén, para el funcionamiento del Liceo de Niñas de Codegua, comuna de Graneros.

Del señor Fuentelba, sobre la construcción de una Escuela en el Liceo de Traiguén, para el funcionamiento del Liceo de Niñas de Codegua, comuna de Graneros.

Del señor Fuentelba, sobre la construcción de una Escuela en el Liceo de Traiguén, para el funcionamiento del Liceo de Niñas de Codegua, comuna de Graneros.

Del señor Fuentelba, sobre la construcción de una Escuela en el Liceo de Traiguén, para el funcionamiento del Liceo de Niñas de Codegua, comuna de Graneros.

Del señor Fuentelba, sobre la construcción de una Escuela en el Liceo de Traiguén, para el funcionamiento del Liceo de Niñas de Codegua, comuna de Graneros.

Del señor Fuentelba, sobre la construcción de una Escuela en el Liceo de Traiguén, para el funcionamiento del Liceo de Niñas de Codegua, comuna de Graneros.

Del señor Fuentelba, sobre la construcción de una Escuela en el Liceo de Traiguén, para el funcionamiento del Liceo de Niñas de Codegua, comuna de Graneros.

Del señor Fuentelba, sobre la construcción de una Escuela en el Liceo de Traiguén, para el funcionamiento del Liceo de Niñas de Codegua, comuna de Graneros.

Del señor Fuentelba, sobre la construcción



### TV *programas*

CANAL 13 TV — UNIV. CATOLICA	
13.40 Teleclases	
14.00 Mirella Latorre en Canal 13	
14.10 Mientras otros duermen siesta	
15.30 Esta mujer eres tú	
16.00 Mientras otros duermen siesta	
17.00 Francia en Chile	
17.25 Tú eres tú	
17.55 El Concierto de la Suerte	
18.20 Colorín Colorado	
18.30 Aventuras del Sea Spray	
19.20 Teleclub Juvenil	
19.30 Noticiero Prolene	
19.35 Las Cosas y Otras Yerbas	
20.10 Cinco Octavos	
20.30 El Tiempo	
20.40 El Gran Chaparral	
21.35 Entre Amigos	
22.00 Martini al Instante	
22.20 Ayer y Mañana	
22.45 Hernandez Parker	

CANAL 8 (VALPARAISO)	
22.55 Mi Bella Genio	
23.40 Noticiero al Cierre	
24.00 CIERRE	

**Sus programas mas nítidos en un**

# GELOS

FACILIDADES DE PAGO

TELEMUNDO

Entrega inmediata

SANTIAGO: AGUSTINAS 998 MONEDA 946 PROVIDENCIA 2131 RECOLETA 2293 VICUÑA MACKENNA 2245 ARICA: AV. STA. MARIA 2189 CONCEPCION: COLO COLO 546 VALPARAISO: COLEGIO 1589 ANTOFAGASTA: AV. MATA 2592 LA SERENA: BALMACEDA 410

**CASA UTIL**

SAN ISIDRO 618

Siempre preferida por la gente distinguida, arrienda: Chaquetas, Frace, Smoking, Barros, Forpa, Tercios, marrones, mil rayas y negros, para luto y ceremonias. En Sección Novias y Damas, vende y arrienda lindos vestidos, tapados, sombreros, vestidos, guantes, etc. Pieles finas, vestidos, abrigos, tres cuartos, capas, etc.

También disfraces "flos" para adultos y niños. En Sección Menaje arrenda: Mesas, sillas, loza, servicios, etc. Necesita para su fiesta. "CASA UTIL", preferida por su mejor atención, con tenidas siempre en renovación.

SAN ISIDRO 618 FONO 395401 ATENCION DE 9.30 A 6.30. SIN CERRAR.

**GLADIOLOS**

Papas de Gladiolos especiales, llegaron más de 50 variedades.

Cada bulbo ..... Eº 1,60

Docena ..... Eº 18,—

Colección de 25 distintos ..... Eº 35,—

Toda clase de semillas o flores y horquillas. Pida lista de precios.

Semilleria "ZAGAL"

Santo Domingo 979 Casilla 3461

### BALLET GEORGIANO ACTUARA EXCLUSIVAMENTE EN EL ESCENARIO DEL TEATRO CAUPOLICAN

Debuta el próximo jueves 20 en breve temporada con ochenta artistas georgianos.

Después de los resonantes éxitos de los espectáculos "Circo de Moscú", "Berlín", "Music Hall", el Ministerio de Cultura de la Unión Soviética y Embajada de la U.R.S.S. en Chile, patrocinan la venida de uno de sus más famosos conjuntos folklóricos.

En efecto la próxima semana, desde el jueves 20, en funcións a las 7,35, debutará exclusivamente en el escenario del Teatro Caupolicán están a la venta Eº 20 Plateas Bajas Numeradas, Eº 20 Plateas Altas, oíso 20, con butacas, y únicamente Eº 10 las Galerías.

gionales y apuestas e increíbles danzas, constituyendo un espectáculo diferente a todos los que hemos visto de esta índole en nuestro país y de un atractivo especial por sus novedosas coreografías, en especial su famosa "Danza de los Sables en Punta de Pies" única en su género en el mundo. Las localidades para la breve temporada del Ballet Folklórico Georgiano en el Teatro Caupolicán están a la venta Eº 20 Plateas Bajas Numeradas, Eº 20 Plateas Altas, oíso 20, con butacas, y únicamente Eº 10 las Galerías.

En efecto la próxima semana, desde el jueves 20, en funcións a las 7,35, debutará exclusivamente en el escenario del Teatro Caupolicán están a la venta Eº 20 Plateas Bajas Numeradas, Eº 20 Plateas Altas, oíso 20, con butacas, y únicamente Eº 10 las Galerías.

### VIENE EL GRAN MAESTRO DE LA GUITARRA CLASICA:

**NARCISO YEPES**

**SABADO — 19 HORAS**

UNICO CONCIERTO

**TEATRO MUNICIPAL**

OBRAS DE: Le Roy, Bach, Narváez, Albéniz, Ruiz-Pipó, Ohana, etc

ENTRADAS EN VENTA



### MINI-GUIA

#### TEATROS

ANTONIO VARAS, Morande 25 (61200).— Descanso.

COUSINO, San Ignacio 1249 (50657).— 20 y 23 horas: Compañía de Revistas Humorísticas.

CARLOS CARIOLA, San Diego 246 (89350).— Cía. de

Silvia Piñeiro, 19 horas: "Juani se casa", de Norman Day y Miguel Frank.

CAUPOLICAN, San Diego 840 (82347).— Descanso.

MARU, San Antonio 149 (397907).— Compañía de

Lucho Córdoba y Olvido Le-

guía, 19 y 22 horas: "Yo

quiero ser Hippie", de Lu-

cho Córdoba.

MONEDA, Moneda 920 (31475).— Compañía de

Americo Vargas y Pury Du-

rante. Descanso.

LA COMEDIA, Merced 349 (391523).— ICTUS.— 19

horas: "Introducción al ele-

fante y otras zoologías", de

Jorge Diaz.

OPERA, Huérfanos 837 (30176).— Compañía de

Revistas Bim Bam Bum: 19,

21.40 y 23 horas: "10.000

chirimoyos por Django".

PETIT REX, Huérfanos 735 (31143).— Descanso.

RECARES, Recoleta

343 (372606).— 19.45 y 23

horas: Compañía de Revista

Strip Tease.

TALIA, San Diego 246 (36592).— Grupo Libre, 19

horas: "En la América

Blanca", de Martín Duber-

man.

REGINA, Avda. Vicuña

Mackenna 602 (36097).—

Compañía de Revistas Re-

gina: 19.30 y 20.30 horas:

Lluvia de piernas.

LOS MOREAU, P. de

Valdivia 1423 (41968).— 19

horas: "El memorándum", de

Vaclav Havel.

CINES DE CENTRO

ASTOR, Estado 237 (Fo-

no 392100).— Desde las 12

horas: La hora de las pisto-

tas. Americana, acción.

Mayores de 18 años.

BANDERA, Bandera 76

ras: En la selva no hay es-

trellas. Aventuras. Mayores

de 21.

CAPRI, Monjitas 825 (Fo-

no 392414).— Desde las 10

horas: Trenes rigurosamente

vigilados. (Checa, comica.

Mayores de 21).

CENTRAL, Huérfanos 930 (33555).— Desde las 11

horas: Nacer o no nacer. Su-

iza, drama. Mayores de 18

años.

CERVANTES, Matías Cou

sino 134 (381834).— Desde

las 10.30 horas: Ruleta mor-

ta. Nacer o no nacer. Su-

iza, drama. Mayores de 18

años.

CINETECA UNIVERSI-

TARIA, Amunátegui 73 (714052).— Descanso.

CITY, Agustinas 1022 (Fo-

no 66687).— Desde las 10.15

horas: Revólver de un des-

conocido. EE. UU., acción.

Mayores de 14.

CONTINENTAL, Plaza

Bulnes 41 (60735).— Desde

las 14 horas: Amor y folkló-

re.

DUCAL, Agustinas 777 (35375).— 14, 16, 20, 18, 50 y

21.40 horas: Al maestro con

cariño. Inglesa, drama.

Menores.

ESPAÑA, Estado con Huérf-

anos (398488).— 13, 15, 30,

HOY DIA

JUEVES

DIA de USAR

DOLLY PEN

El hogar

LA CASA MAS

SURTIDA

en tapices, velos,

cortinas, alfombras,

cretonas, etc.

Gran Sección

BLANCO

y LENCERIA

2º Piso

Taller para la confección

de cortinas, fundas para

muebles, etc.

SOLICITE CREDITO

DIRECTO Y SISTEMA

CONTROLADO DEL

BANCO DEL ESTADO

**EGO A SANTIAGO  
DIRECTOR CHILENO  
VICTOR TEVAH**

dirigir los dos últimos conciertos de la Temporada de la Orquesta Filarmónica, llegó a Santiago el director chileno, Víctor Tevah. Actual director de los "Festivales de Puerto Rico y México, Tevah es uno de los maestros de más brillante carrera artística en el exterior. Tevah fue elegido por el octogenario cellista españolizado en San Juan de Puerto Rico; para dirigir los conciertos que llevan su nombre.

## CONCIERTOS DE CLAUSURA

Corporación Cultural de Santiago, junto con contratar a Tevah para clausurar la temporada oficial de conciertos de la Filarmónica, aseguró también las actuaciones de otros solistas internacionales: el violinista italo-ameri- cano Ejei, y el cellista francés, Pierre Fournier, que actuará en el primer concierto de Tevah, el jue-



# CON SONIDO HINDÚ

Un impacto promete ser el nuevo disco de LOS PICAPIEDRAS. Y es porque está realizado en un ambiente totalmente diferente. En el tema "Un minuto ms", han aplicado una fuerte influencia hindú, cosa que ningún otro grupo nuevaolista chileno había hecho antes. Esta influencia hindú que LOS PICAPIEDRAS aplican en su nuevo single, ya lo pusieron a "prueba" en sus últimas actuaciones personales, y el resultado fue un éxito.

A su reverso viene la canción "Deja quedarme aquí", un shake-go que está interpretado en categoría solista por Mario Zárate, sumándose luego las voces de los demás elementos del grupo.

Sus integrantes son: Alex Valladares, líder de Los Picapiedras; Mario Zárate, Ricardo Ponce y Leonardo Carvajal. Este es el quinto single que los muchachos realizan en su rápida carrera, además de dos long plays que se constituyeron en todo un acierto.

Cabe destacar que LOS PICAPIEDRAS participaron recientemente en la filmación de la película chilena "New love", donde ellos actúan e interpretan la música central de la cinta, que en breve será editada por el sello Philips. A no dudar que con esta nueva experiencia en el terreno del celuloide le subirán mucho los bonos al conjunto, pues, protagonizar parte de un film siempre es motivo de promoción, y con ella llegan nuevos contratos.

## COMEDIA MUSICAL SOBRE SHAKESPEARE

## GERARD BLAIN Y SU PRÓXIMA PELÍCULA

PARÍS (ANSA).—Gerard Blain es el actor francés que ha tenido más éxito en Italia y en Francia en los últimos meses. En su país ha girado por un solo film "Jo Caligula", de José Benazeraf (calificado por algunos como "el Antonioni de la pornografía") y que todavía está prohibido. No obstante, esta perspectiva poco lisonjera, François Leterrier resolvió volver a lanzar a Blain en Francia con un film cuyo libreto ha sido preparado por el príncipe Gerard. "Es la historia de un hombre"—dice Blain— que ha pasado ocho años en prisión y que después, al recuperar su libertad, raptó al hijo, a quien ninguno ha hablado jamás del padre".

## DEBUTA EN CINE EL HIJO DE RICHARD HARRIS

LONDRES (ANSA).—Damian Harris, de nueve años, hijo del actor Richard Harris, debutó en el cine con un papel en la película "Cleopatra", junto a Romy Schneider y Tom Courtenay. El sueldo del pequeño actor es de unas 15 libras esterlinas diarias: una cifra respetable que llena de orgullo al niño.

## ESTA EN ROMA EL EQUIPO DE FILMACIÓN DE PIETRANGELI

ROMA (ANSA).—La troupe del film "Cómo, cuándo y con quién", de Antonio Pietrangeli, regresó a Roma, luego de algunas semanas de trabajo en Turín. La película, producida por la "Documento Film", tiene por intérpretes centrales a Philippe Leroy, Horst Buchholz y Daniele Gauthier. El equipo trabajará en la capital italiana durante pocas semanas para viajar luego a Cerdanya, para un serie de escenas en exteriores.

## UN MUSICAL SOBRE LA VIDA DE SHAKESPEARE

HOLLYWOOD (ANSA).—Joseph Mankiewicz ha sido seleccionado por la Warner Bros-seven arts para dirigir "The bawdy bard", que literalmente significaría "El bardo obsceno", un gran musical sobre la vida de Shakespeare que se filmará el año próximo en Inglaterra.

# KIKO ROMERO NO ESTÁ CONFORME CON "ODEON"

Kiko Romero se retiró voluntariamente del sello Odeón, pero siguió el sabio consejo de irse dando un portazo. El cantante ecuatoriano consideró que Odeón no había cumplido con lo convenido en el contrato, que su promoción habría sido nula y que jamás se le había considerado sus opiniones acerca de su propio repertorio y las modalidades de grabación aconsejables.

—En julio del 64, Odeón me entusiasmó para que renunciara a mi trabajo en Philips y convenimos grabar un long-play; sin embargo, ese disco nunca se grabó y desde esa fecha hasta ahora apenas si he impreso ocho singles. Hay que tomar en cuenta que la alta venta de mis discos Philips fue lo que interesó al director artístico de la Odeón, Rubén Noussles, para incorporarme al elenco de su sello. Además, Noussles nunca escuchó mi opinión —continúa Romero— y siempre tuve que subordinar mi trabajo a su capricho.

Kiko Romero se muestra disconforme también con la política artística de la Odeón.

—No me gusta la poca importancia que le dan a los temas melódicos. Para ellos, la música melódica no existe y sus intérpretes tenemos que soportar una constante postergación. La promoción es nula, lo que un sello no puede darse con sus artistas. Con decir que en los dos últimos canciones "Odeón" mis temas más recientes ni siquiera aparecen consignados.

—¿Y qué expectativas tiene ahora?

—Estoy en conversaciones con RCA y Astral, que me ofrecen buenas condiciones. En cualquier caso, espero regresar a Ecuador a fines de año y trabajar en Centroamérica. Abi volvería a grabar en el sello Onix. En septiembre tengo la posibilidad de hacer una gira por todo el país con el empresario Sottolichio.

Así, Kiko Romero, el popular creador de "Gota de Dolor", se aprontará para dejar nuestro país, un tanto desencantado por los últimos contratiempos, luego de haber amenizado por casi diez años nuestro ambiente radial y discográfico.



## U. R. S. S. ATRACCION 1968 GRAN BALLET GEORGIANO



## PROXIMO JUEVES 20. EXCLUSIVO: T. CAUPOLICAN

El espectáculo más famoso de la Unión Soviética, 80 BALLETARINES GEORGIANOS CON SUS INCREIBLES "DANZAS DE LOS SABLES EN PUNTA DE PIES". Localidades en venta a E\$ 30 plateas numeradas; E\$ 20 plateas altas con butacas y E\$ 10 galerías.

**TELE POLLADEL FUTBOL**  
LA NACION Y CANAL 9  
"GRAN SABADO GRAN"

**CAMPEONATO METROPOLITANO**  
1<sup>er</sup> PREMIO SASTRERIA REX

PARTIDO CLAVE	
Magallanes	S. Morning
Colo Colo	A. Italiano
U. de Chile	U. Española
Palestino	U. Católica

**CAMPEONATO PROVINCIAL**  
1<sup>er</sup> PREMIO REX: E<sup>2</sup> 500

PARTIDO CLAVE	
San Felipe	Rangers
Huachipato	Concepción
G. Cross	Everton
Wanderers	O'Higgins
Sereno	Calera

**CAMPEONATO ASCENSO**  
SASTRERIA REX BANDERA 663

PARTIDO CLAVE	
Coquimbo	Antofagasta
Trasandino	U. Técnica
San Luis	Schawager
Iberia	L. Rossel
Colchagua	San Antonio
Naval	Municipal
Ferro	Nublense

**NOMBRE:** \_\_\_\_\_  
**DIRECCION:** \_\_\_\_\_  
**CIUDAD:** \_\_\_\_\_ **CARNET:** \_\_\_\_\_

**SORTEO NACIONAL DE BOLETAS DE COMPROVENTAS**

TELE POLLADEL FUTBOL - TELE POLLADEL FUTBOL - TELE POLLADEL FUTBOL - TELE POLLADEL FUTBOL - TELE POLLADEL FUTBOL

# TELE POLLADEL FUTBOL

MILLONES  
Y  
MILLONES

## SE GANAN

EN EL CONCURSO  
MAS COLOSAL DE  
LOS ULTIMOS TIEMPOS

Ayer fueron entregados los premios correspondientes a la última jornada de "Telepolo del Fútbol", y todos, como es lógico, quedaron felices y contentos. Felices los ganadores y contentos los auspiciadores de "Telepolo del Fútbol", que con su aporte hacen posible que semanal y mensualmente estemos premiando decenas de concursantes.

Desde el lunes pasado está apareciendo junto a estas columnas, el cupón que da derecho a participar en el sensacional concurso deportivo que organizan LA NACION y Canal 9 de Televisión a través del programa que anima y dirige Alejandro Michel Talento. Este cupón debe ser llenado y enviado hasta el diario de los deportistas, Agustinas 1269, acompañado de un ejemplar íntegro de La Nación. Es el único requisito para entrar a tomar parte en el concurso. Las personas de provincia deben enviar sus ejemplares de La Nación junto con el pronóstico semanal a la Casilla 81-D Santiago, por CORREO IMPRESO.

Mientras tanto, a los ya numerosos premios que reciben y seguirán recibiendo los triunfadores de "Telepolo del Fútbol" se suman muchos

otros, que tal como lo prometieramos en más de una ocasión, oportunamente los daremos a conocer. Podemos si adelantar que se trata de premios inmensamente millonarios. Hasta el momento son sorpresas, pero sorpresas que pueden traducirse en miles y miles de millones.

Mañana daremos a conocer los nombres de los triunfadores de la última fecha de "Telepolo del Fútbol". Estos concursantes recibirán los premios tradicionales, vale decir, E<sup>2</sup> 500 en mercaderías de SASTRERIA REX; un reloj pulsera de RELOJERIA GABOR, y E<sup>2</sup> 200 en mercaderías de ROSE MARIE RIED. También, y en forma oportuna, a estos concursantes les daremos a conocer el día y la hora en que podrán pasar a retirar sus premios en las oficinas de La Nación, en caso de persistir el movimiento que mantiene inactivo el Canal 9 de Televisión. Y para terminar debemos recordar una vez más, que quien triunfa con "Telepolo del Fútbol", al mismo tiempo triunfa con SASTRERIA REX. Justo para su gusto. Con el crédito fácil y sin trámites, para Damas, Caballeros y Niños, en su dirección tradicional de Bandera 663. Una dirección que siempre debe tenerse presente.

sólo el resultado obtiene un (1.12).  
En caso de empate:

U. de Chile 2 — U. Católica 2

e) Si el concursante pronostica 2 x 2, obtiene tres (3) puntos.

f) Si el concursante pronostica 0x0, obtiene un punto y medio (1.12).

7. — Será vencedor aquel concursante que logre acumular mayor número de puntos.

8. — Los certificados se recibirán en LA NACION (Agustinas 1269) y en la Casilla 81-D Santiago.

9. — Cada cupón deberá venir acompañado de un ejemplar fundamental para entrar a participar en el concurso.

1. — Consiste el concurso en acertar los resultados del fútbol profesional chileno en sus tres divisiones METROPOLITANO, PROVINCIAL Y ASCENSO.
2. — Cada fecha se considera de 16 partidos a jugarse entre sábado y domingo de cada semana, no aquejando encuentros que por cualquier motivo sean suspendidos.
3. — La cartilla del concurso "Telepolo del Fútbol", constará de tres partidos claves: uno en el METROPOLITANO, uno en el PROVINCIAL y uno en el ASCENSO.
4. — Para entrar a participar en el concurso se requiere fundamental acertar los tres partidos claves.
5. — Si se diera el caso especial en que ninguno de los concursantes acierta los tres partidos claves, se considera la opción aquél que haya acertado el partido clave correspondiente al METROPOLITANO.
6. — Forma de aplicar el puntaje: a) Si el concursante acierta el resultado exacto del partido, obtiene tres puntos (3). b) Si sólo acierta el resultado sin score, obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos. c) Si sólo acierta el resultado sin score, obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos. d) En caso de empate con score correctamente acertado, el concursante obtiene tres puntos; e) En caso de acertar el empate sin score, obtendrá un punto y medio (1.12).

### EJEMPLO:

Si se hubiesen enfrentado Universidad de Chile y Universidad Católica y el resultado hubiese sido Universidad de Chile 3, Universidad Católica 1, el puntaje de acuerdo a las bases se aplicaría de la siguiente manera:

U. de Chile 3 — U. Católica 1

a) Si el concursante pronostica 2 x 2, obtiene tres (3) puntos.

b) Si el concursante pronostica 0x0, obtiene un punto y medio (1.12).

c) Si el concursante obtiene tres puntos (3).

d) Si el concursante obtiene dos (2) puntos.

e) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

f) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

g) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

h) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

i) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

j) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

k) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

l) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

m) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

n) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

o) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

p) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

q) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

r) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

s) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

t) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

u) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

v) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

w) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

x) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

y) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

z) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

aa) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

bb) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

cc) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

dd) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

ee) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

ff) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

gg) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

hh) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

ii) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

jj) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

kk) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

ll) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

mm) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

nn) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

oo) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

pp) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

qq) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

rr) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

ss) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

tt) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

uu) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

vv) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

ww) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

xx) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

yy) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

zz) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

aa) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

bb) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

cc) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

dd) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

ee) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

ff) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

gg) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

hh) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

ii) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

jj) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

kk) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

ll) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

mm) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

nn) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

oo) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

pp) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

qq) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

rr) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

ss) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

tt) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

uu) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

vv) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

ww) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

xx) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2) puntos.

yy) Si el concursante obtiene uno de los scores, sea este del ganador o del perdedor, obtiene dos (2